

**ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI**  
**FAKULTA PEDAGOGICKÁ**

**DIPLOMOVÁ PRÁCE**

**2016**

**Bc. Kateřina Berušková**

**Západočeská univerzita v Plzni**

**Fakulta pedagogická**

**Katedra německého jazyka**

**Die Deutschen in Beroun und seiner Umgebung**

Diplomová práce

**Bc. Kateřina Berušková**

Učitelství pro základní školy – oborová kombinace německý jazyk, dějepis

**Vedoucí práce: PhDr. Jiří Stočes, Ph.D.**

**Plzeň 2016**

# Erklärung

Ich erkläre hiermit, dass ich die vorliegende Diplomarbeit selbständig erarbeitet habe und nur die angeführten Quellen und Literatur benutzt habe.

Pilsen, 28. Juni 2016

.....  
Kateřina Berušková

# **Danksagung**

Ich möchte mich bei Herrn PhDr. Jiří Stočes, Ph.D. für seine Hilfsbereitschaft und Ratschläge, die er mir bei der Bearbeitung meiner Diplomarbeit gewidmet hat, bedanken. Meine Danksagungen gehören auch den mir Nahestehenden für ihre Geduld und Unterstützung.

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI  
Fakulta pedagogická  
Akademický rok: 2014/2015

## ZADÁNÍ DIPLOMOVÉ PRÁCE

(PROJEKTU, UMĚLECKÉHO DÍLA, UMĚLECKÉHO VÝKONU)

Jméno a příjmení: **Bc. Kateřina BERUŠKOVÁ**  
Osobní číslo: **P14N0057P**  
Studijní program: **N7503 Učitelství pro základní školy**  
Studijní obory: **Učitelství dějepisu pro základní školy**  
**Učitelství německého jazyka pro základní školy**  
Název tématu: **Němci v Berouně a okolí**  
Zadávající katedra: **Katedra německého jazyka**

### Z á s a d y p r o v y p r a c o v á n í :

Diplomantka vyjde ze studie Jiřího Topinky (viz seznam doporučené literatury) a pokusí se ji ve vybraných tématech doplnit a prohloubit. Počet zpracovaných témat bude záviset na bohatosti a výpovědní hodnotě příslušných archivních fondů (eventuelně městských kronik uložených na Městském úřadě v Berouně).

Rozsah grafických prací: 0  
Rozsah pracovní zprávy: 40 stran  
Forma zpracování diplomové práce: tištěná  
Jazyk zpracování diplomové práce: Němčina  
Seznam odborné literatury:

Aigner, R.: Deutsche und Tschechen. Nachbarn-Gegner-Freunde. Wolnzach 2007.  
Garkisch, M.: Berounsko. Doteky minulosti. Beroun 1998.  
Garkisch, M.: Historie a současnost podnikání na Berounsku a Hořovicku. Žehušice 2006.  
Garkisch, M.: Ve znamení berounského medvěda. Beroun ve světle starých kronik i nových objevů. Beroun 2001.  
Kural, V.: Místo společenství - konflikt! Češi a Němci ve Velkoněmecké říši a cesta k odsunu (1938-1945). Praha 1948.  
Staněk, T.: Tábory v českých zemích v letech 1945-1948. Opava 1996.  
Topinka, J.: Němci na Berounsku a jejich odsun. Minulostí Berounska 1, 1998, s. 164-198.  
Archiválie ze Státního okresního archivu v Berouně.  
Kronika města Beroun, případně okolních obcí.

Vedoucí diplomové práce: PhDr. Jiří Stočes, Ph.D.  
Katedra německého jazyka

Datum zadání diplomové práce: 12. prosince 2014  
Termín odevzdání diplomové práce: 15. dubna 2016

  
Doc. PaedDr. Jana Coufalová, CSc.  
děkanka



  
Mgr. Michaela Voltrová  
vedoucí katedry

V Plzni dne 12. prosince 2014

V Plzni dne 22.3.2016  
č.j. ZCU/6080/2016/B

## Rozhodnutí

Dle ust. čl. 55 odst. 3 Studijního a zkušebního řádu v platném znění (dále jen studijní a zkušební řád) rozhodl děkan

takto:

Studentce **Kateřině BERUŠKOVÉ**, nar. **11.9.1991**, bytem **Tyršova 75, Beroun** studující ve studijním programu navazujícího magisterského studia **Učitelství pro základní školy**, studijní obor **německý jazyk – dějepis** se určuje náhradní termín odevzdání diplomové práce s názvem „**Němci v Berouně a okolí**“ na **30.6.2016**.

*Odůvodnění:*

Student byl povinen odevzdat kvalifikační práci dle jejího zadání nejpozději do 15.4.2016. Student, aniž by odevzdal kvalifikační práci, podal k děkanovi podle čl. 55 odst. 2 studijního a zkušebního řádu žádost o stanovení náhradního termínu odevzdání kvalifikační práce.

Děkan s ohledem na důvody uvedené v žádosti vyhověl žádosti studenta a v souladu s ust. čl. 55 odst. 3 studijního a zkušebního řádu stanovil studentovi náhradní termín pro odevzdání kvalifikační práce.

*Poučení:*

Proti tomuto rozhodnutí není opravného prostředku.

V Plzni dne 22. března 2016

**RNDr. Miroslav Randa, Ph.D.**

děkan FPE



v z. **PaedDr. Vladimír Sirotek, CSc.**  
proděkan pro studijní činnost

# INHALT:

<b>EINLEITUNG</b> .....	10
<b>1. BEROUN VON SEINER GRÜNDUNG BIS ZUM 19. JAHRHUNDERT</b> .....	12
<b>1.1. Die ersten Einwohner</b> .....	12
<b>1.2. Gründung der Stadt</b> .....	13
<b>1.3. Das deutsche Beroun</b> .....	15
<b>1.3.1. Deutsche Vögte</b> .....	15
<b>1.3.2. Stadtrat</b> .....	16
<b>1.3.3. Ende des deutschen Berouns</b> .....	17
<b>1.4. Ankuft deutscher Protestanten</b> .....	17
<b>1.5. Beroun im achtzehnten und neunzehnten Jahrhundert</b> .....	19
<b>2. BEROUN UND DIE WELTKRIEGE</b> .....	22
<b>2.1. Anfang des 20. Jahrhunderts</b> .....	22
<b>2.2. Der erste Weltkrieg</b> .....	23
<b>2.3. Zwischenkriegszeit</b> .....	25
<b>2.4. Zeit der Naziokkupation</b> .....	28
<b>3. MAI 1945 IN BEROUN UND SEINER UMGEBUNG</b> .....	32
<b>3.1. Loděnice</b> .....	32
<b>3.2. Massaker „Beim Getöteten“</b> .....	34
<b>3.3. Beroun</b> .....	42
<b>4. INTERNIERUNG DER DEUTSCHEN IN DER REGION BEROUN</b> .....	45
<b>4.1. Internierungslager Beroun - Handelsakademie</b> .....	45
<b>4.2. Internierungslager Skuhrov</b> .....	47
<b>4.3. Internierungslager Poučnick</b> .....	56
<b>5. ABSCHIEBUNG</b> .....	58
<b>SCHLUSSFOLGERUNG</b> .....	60
<b>SUMMARY</b> .....	62
<b>QUELLEN- UND LITERATURVERZEICHNIS</b> .....	63
<b>Quellen</b> .....	63
<b>Literatur</b> .....	65
<b>Andere Quellen:</b> .....	66
<b>ANHANGVERZEICHNIS</b> .....	67

<b>ANHANG</b> .....	I
<b>Abbildung 1</b> .....	I
<b>Abbildung 2</b> .....	I
<b>Abbildung 3</b> .....	II
<b>Abbildung 4</b> .....	II
<b>Abbildung 5</b> .....	III
<b>Abbildung 6</b> .....	III
<b>Abbildung 7</b> .....	IV
<b>Abbildung 8</b> .....	IV
<b>Abbildung 9</b> .....	V
<b>Abbildung 10</b> .....	VI
<b>Abbildung 11</b> .....	VII

# **EINLEITUNG**

Die vorgelegte Diplomarbeit beschäftigt sich mit dem Zusammenleben der Tschechen und Deutschen in der Stadt Beroun und seiner nahen Umgebung. Die Frage des nationalen Zusammenlebens ist in der Gegenwart sehr aktuell und die Problematik der tschechisch-deutschen Beziehungen wird oft diskutiert, vor allem jedoch ganzstaatlich. Das Ziel dieser Arbeit ist die Nahebringung des Zusammenlebens dieser zwei Nationalminderheiten in einem viel kleineren Raum und zwar in der Stadt, von ihrer ersten Besiedlung bis zur Abschiebung der deutschen Bevölkerung aus der Republik nach der Zweiten Weltkrieg. Dieses Thema wählte ich aus, denn ich mich lange für die Problematik des Endes des Zweiten Weltkriegs, die Internierung der deutschen Gefangenen und für die anschließende Abschiebung interessiere. Es ist immer notwendig, die historische Entwicklung und entsprechende Zusammenhänge zu kennen. Ich wählte die Stadt Beroun als untersuchte Lokalität aus, obwohl die Stadt scheint, kein idealer Ort zur Untersuchung des gegebenen Themas zu sein, was ihre Stellung in der Mitte Böhmens angeht. Gerade deshalb ist dieses Thema in der gegebenen Lokalität nicht sehr erforscht, im Unterschied zum Beispiel zu den Grenzgebieten, und so bleibt hier der Raum für das Bringen neuer Informationen.

Als Hauptinformationsquelle diene für meine Arbeit die Studie von Mgr. Jiří Topinka, dem Direktor des Staatsbezirksarchivs in Beroun, mit dem Titel „Deutsche in der Region Beroun und ihre Abschiebung“, die im Sammelband „Vergangenheit der Region Beroun 1“ veröffentlicht wurde und die sich nicht nur mit dem tschechisch-deutschen Zusammenleben in der ganzen Region Beroun, sondern auch in der Region Hořovice beschäftigt. Der Zeitraum, der Herr Topinka erforscht beginnt erst im 13. Jahrhundert. Meine Arbeit berücksichtigt auch frühere Besiedlung des Gebiets in der Urzeit und Frühmittelalter. Vor allem möchte ich aber die Erkennung der Situation in der Stadt und seiner Umgebung in Mai 1945 vertiefen. Aufgrund der umfangreichen Archivmaterialien aus dem obengenannten Archiv erweitere ich also wesentlich den Teil der Studie, der sich mit der Internierung der Deutschen beschäftigt. Ich konzentriere mich besonders auf das Leben der Gefangenen in Internierungslagern und auf den Betrieb und das Personal dieser Lager.

Weitere nicht weniger bedeutende Quellen, aus denen diese Arbeit ebenfalls schöpft, sind Chroniken einzelner Gemeinden und der Stadt Beroun.

Die Arbeit ist in fünf chronologisch geordnete Kapitel eingeteilt, die weiter gegliedert sind. Das erste Kapitel erfasst den Zeitraum von der ersten Besiedlung des Gebietes über die Gründung der Stadt bis zum 19. Jahrhundert. Das zweite Kapitel bringt Informationen über Beroun vom Anfang des 20. Jahrhundert bis zum Zweite Weltkrieg. Das dritte Kapitel beschreibt den Verlauf des Maiaufstandes in den ausgewählten Gemeinden und die Grausamkeit, die die Menschen an der Stelle „Beim Getöteten“ begingen. Das Ziel des vierten Kapitels ist die Lieferung von Informationen über die Internierung der Deutschen in Beroun und seiner nahen Umgebung. Im letzten Kapitel ist die Abschiebung der deutschen Einwohner nahegebracht.

# 1. BEROUN VON SEINER GRÜNDUNG BIS ZUM 19. JAHRHUNDERT

Die Mittelböhmische Stadt Beroun erstreckt sich etwa zwanzig Kilometer westlich von Prag am Zusammenfluss von zwei Flüssen - Litavka und Berounka (früher Mže genannt).

## 1.1. Die ersten Einwohner

Das fruchtbare Tal in der Umgebung des Flusses mit genug Karsthöhlen stellte schon in der Urzeit eine Verlockung dar. In diese Zeit gehören auch die ältesten Einwohner der heutigen Stadt und deren Umgebung. Die ältesten Beweise der urweltlichen Besiedlung reichen bis zur Altsteinzeit (vor 2,5 Millionen Jahren). Die Funde von Steinwerkzeugen aus bearbeiteten runden Flussteinen an der Stelle namens Suchá louka sind die ältesten Beweise der menschlichen Anwesenheit auf dem Gebiet der Tschechischen Republik überhaupt.<sup>1</sup>

Die erste ständige Bevölkerung siedelte sich auf dem Gebiet des heutigen Berouns zur Zeit der Jungsteinzeit an. Bei der Rettungsforschung wurden einige Siedlungsareale entdeckt, und zwar konkret auf dem Gebiet von Beroun - Závodí, Beroun - Zavadilka und Plzeňské předměstí. Diese Lokalitäten blieben bis zur Eisenzeit besiedelt und es wechselten sich dort einige urzeitliche Kulturen. Die Besiedlung nahm allmählich zu, zum Beispiel war zur Bronzezeit das Gebiet von Černý vršek besiedelt, wo Artefakte der Grabhügelkultur gefunden wurden. Bisher ist jedoch der Nachlass der Alteisenzeit auf diesem Gebiet noch nicht ausreichend erforscht. In der Lokalität Beroun - Závodí wurde jedoch eine Begräbnisstätte aus dieser Zeit gefunden.<sup>2</sup>

Die Besiedlung aus der frühen Bronzezeit wurde in folgenden Lokalitäten entdeckt: Plzeňské předměstí, Závodí und auch in umliegenden Dörfern, z.B. in Králův Dvůr, Černín, Loděnice, Nižbor. Es handelt sich um kleinere Dörfer, die später (2. Hälfte

---

<sup>1</sup>TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5., S. 12.

<sup>2</sup> Ebenda, S. 13 – 20.

des 2. Jahrhunderts vor unserer Zeitrechnung) unter das neu aufgebaute keltische Zentrum, Oppidum in Stradonice, fielen. Die keltische Bevölkerung (auf unserem Gebiet vor allem der Stamm Boier) verließ ihre Siedlungen und diese wurden von germanischen Stämmen besetzt (Funde in Plzeňské předměstí und in der Straße Havlíčkova). Dem folgte die Zeit der Völkerwanderung und der Besiedlung des Gebiets von Slawen. Eine der Slawensiedlungen war gerade auch in Beroun. Viel bedeutender ist jedoch die slawische Burgstätte im naheliegenden Tetín, die anschließend hochgebracht und unter der Herrschaft der ersten Přemysliden bewohnt wurde.<sup>3</sup>

## **1.2. Gründung der Stadt**

Zur Zeit der Herrschaft der letzten Přemysliden kam es auf dem Gebiet der heutigen Stadt Beroun zur Gründung der königlichen Stadt. Die Stadt hatte eine sehr gute strategische Position, sie lag nämlich auf der Verbindungslinie zwischen Prag und Pilsen, die weiter bis zum deutschen Nürnberg führt, am rechten Ufer in der Nähe des Flussübergangs über den Fluss Mže. Am linken Ufer befand sich zu dieser Zeit das Dorf Brod, das zum Dorf Loděnice gehörte (denn in Loděnice wurde die St. Wenzel-Kirche gebaut und mittelalterliche Gläubige brauchten eine Kirche, in der sie regelmäßig den Gottesdienst besuchen konnten). Der Name des Dorfs Loděnice selbst deutet die Verbindung mit dem Dorf Brod an - in Loděnice wurden Prahme und Kähne für den Fährhafen im naheliegenden Brod hergestellt.<sup>4</sup>

Als Gründer der Stadt Beroun gilt Přemysl Ottokar II., der am 25.6.1265 nach Beroun kam und gab hier eine Urkunde für den Ostrover Kloster aus (gerade in dieser Urkunde wurde der lateinische Name von Beroun - Verona - erwähnt). Mit Sicherheit kann es jedoch niemand behaupten, denn Přemysls Vater Wenzel I. hatte im naheliegenden Králův Dvůr seine Jägersiedlung.<sup>5</sup> Und es ist also möglich, dass die Stadt schon unter seiner Herrschaft gegründet wurde. Die Historiker gingen

---

<sup>3</sup>TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5., S. 21 – 25.

<sup>4</sup>VÁVRA, Josef. *Paměti královského města Berouna*. Beroun : Emanuel Hojka, 1899. Nachdruck Brno : Nakladatelství Garn, 2012., S. 5.

<sup>5</sup>GARKISCH, Miloš. *Ve znamení berounského medvěda: Beroun ve světle starých kronik i nových objevů*. Beroun : Nakladatelství MH, 2001., S. 9.

jedoch von erhaltenen Dokumenten aus und neigen eher der Version zu, nach der Přemysl Ottokar II. der Gründer ist. Neu gegründete Städte wurden hauptsächlich von deutschen Bürgern besiedelt, die nach Böhmen kamen, wobei sie der Vision der Sicherheit und des größeren Wohlstandes folgten.<sup>6</sup>

Die Herkunft des Namens Beroun ist bisher nicht genau erklärt, es gibt jedoch einige Theorien. Die erste und in der Region von Beroun die bekannteste geht von der Sage aus, die Wenzeslaus Hagacius von Libotschan in seiner Chronik *Kronika česká* erfasste, dass sich bei der örtlichen Flussfurt nach der Pestepidemie und dem Weggang der Einwohner aus der Stadt Straßenräuber ansiedelten, die Passanten bestahlen. Da ihnen die Räuber sämtliches Vermögen nahmen (tschechisch: brali), sollte die Bezeichnung Beroun später nach der Vertreibung der Räuber aus dem tschechischen Wort „brát“ (deutsch: nehmen) zum Andenken entstehen. Nach der nächsten Theorie wurde der Name der Stadt vom Bären im Stadtwappen abgeleitet. Im 13. Jahrhundert war der Bär ein sehr beliebtes Wappentier, denn er symbolisierte die Kraft und die Furchtlosigkeit. Der deutsche Ausdruck für dieses Tier - Bär, konnte zum Grund der heutigen Bezeichnung werden. Nicht in der letzten Reihe gibt es hier eine Theorie über den Mann namens Ursus - Bär, den königlichen Untertanen und Adeligen, der in der Region Beroun wirkte und der dem König passende Stellen für die Gründung der Städte aussuchen half.<sup>7</sup> Ihm zu Ehren konnte die Stadt von deutschen Einwohnern Beroun genannt werden.

Ursprüngliche deutsche Einwohner bewohnten jedoch Beroun im 13. Jahrhundert nicht allein. Zur Zeit der Gründung der Stadt schloss der Herrscher daran zwei in nächster Nähe liegende Dörfer - Rváčov und Bezděkov an. Beide Dörfer gehörten dem Prager Bischof an und Přemysl Ottokar II. versprach dem Bischof für diese Besetzung der Stadt einen Ersatz, zur Erfüllung des Versprechens kam es erst unter der Herrschaft Přemysls Sohnes und Nachfolgers Wenzels II.<sup>8</sup>

Kurz nach der Gründung der Stadt kommt es jedoch zu einem großen Verfall. Nach dem Tod von Přemysl Ottokar II. auf dem Marchfeld übernimmt Otto

---

<sup>6</sup>VÁVRA, Josef. *Paměti královského města Berouna*. Beroun : Emanuel Hojka, 1899. Nachdruck Brno : Nakladatelství Garn, 2012., S. 8.

<sup>7</sup>GARKISCH, Miloš. *Ve znamení berounského medvěda: Beroun ve světle starých kronik i nových objevů*. Beroun : Nakladatelství MH, 2001., S. 11 – 12.

<sup>8</sup>TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5., S. 27.

von Brandenburg die Herrschaft in Böhmen und es kommt zu Rauben und Gewalttätigkeiten. Der nächste Grund des Verfalls waren die Überschwemmungen im Jahre 1281, die einen großen Teil der Ernte vernichteten, und die grausame Hungernot<sup>9</sup>, die in der Stadt zwischen den Jahren 1281 – 1282 ausbrach. Für den Wiederaufbau der Stadt setzte sich König Wenzel II. ein, von seiner Absicht die Stadt wieder hochbringen wissen wir aus der am 11. August 1295 geschriebenen Urkunde, die an den Prager Bischof gerichtet wurde und in der wir Folgendes erfahren: „ ..., dass sich der Herrscher entschloss, die Stadt neu zu besiedeln und aufzubauen.“<sup>10</sup>

### **1.3. Das deutsche Beroun**

Die erneuerte von den Schanzen eingekesselte Stadt wurde in vier Viertel geteilt. Im Norden befand sich das tschechische Viertel, im Süden das deutsche, im Westen das Klostersviertel und im Osten das Kirchenviertel.<sup>11</sup> Im Jahre 1303 bekam Beroun vom Herrscher das Recht auf eigene Selbstverwaltung nach dem Recht der Prager Altstadt. Dieses Recht wurde der Stadt durch die am 1. 9. 1303 ausgegebene Urkunde erteilt. Am selben Tag wurde den Einwohnern von Beroun die Pflicht zur Entrichtung der Grundsteuer auferlegt.

#### **1.3.1. Deutsche Vögte**

Den bedeutendsten Posten in der Stadtselbstverwaltung hatte der Vogt inne.<sup>12</sup> Der Vogt wurde vom Herrscher genannt und zum ersten Vogt wurde gewöhnlich der Lokator der Stadt. Die Aufgabe des Vogtes war die Verwaltung der Stadt und die Entscheidung über gerichtliche Sachen.<sup>13</sup> Das Vermögen des Vogtes wuchs

---

<sup>9</sup>VÁVRA, Josef. *Paměti královského města Berouna*. Beroun : Emanuel Hojka, 1899. Nachdruck Brno : Nakladatelství Garn, 2012., S. 11.

<sup>10</sup>TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5., S. 27

<sup>11</sup>VÁVRA, Josef. *Paměti královského města Berouna*. Beroun : Emanuel Hojka, 1899. Nachdruck Brno : Nakladatelství Garn, 2012., S. 17.

<sup>12</sup>TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5., S. 27.

<sup>13</sup>TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska I: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998., S. 165 – 166.

schnell an, denn er gewann einen Anteil aus gerichtlichen Gebühren, Strafen, Abgaben und natürlich auch aus dem Zoll, weshalb die Position des Vogtes hochgeachtet wurde. Aus den Urkunden erfahren wir, dass die Berouner Vogtei verhältnismäßig lange im deutschen Besitz war. Der Bürger Meinlin Ruaxan gewann die Vogtei erblich in seinen Besitz. Weitere bekannte Namen von Vögten sind Niclas Poldruher, Franca, Anselm genannt Herliman. Der letzte Genannte vermachte testamentarisch Vogtei, Zoll und weitere Erfordernisse zur erblichen Verwaltung und zum Gebrauch der Stadt Beroun.<sup>14</sup>

### **1.3.2. Stadtrat**

Gerade hier tritt in den Vordergrund der Stadtrat, die aus 12 Schöffen besteht. Die Schöffen wurden jedes Jahr ernannt. Sechs neue Vertreter wurden mit dem Amt betraut und sechs das letzte Mal ernannte Vertreter blieben im Amt. Die Funktionszeit des Schöffen im Stadtrat betrug also zwei Jahre. Der Schöffe wurde zum sogenannten Unterkämmerer ernannt, der Vertreter der königlichen Macht war und der sich für die Einführung ins Amt bezahlen und oft teure Geschenke machen ließ. Reiche Festmahle und hohe Anforderungen der Unterkämmerer verhinderte teilweise der König Wenzel IV., der den maximalen Betrag von 15 Schock Prager Groschen pro Festmahl für den Unterkämmerer festlegte. Für die Einführung des Rates ins Amt bezahlte Beroun dem Unterkämmerer 20 Schock Prager Groschen und seiner Begleitung 5 Schocke.<sup>15</sup>

Zu den Schöffen wurden Mitglieder der bedeutendsten und reichsten bürgerlichen Geschlechter. Ab dem 14. Jahrhundert erschienen im Stadtrat auch Vertreter aus den Reihen der Handwerker, z.B. der Tuchmacher Heinczil oder der Fleischer Elbel. Schon diese obengenannten Namen zeugen von der Stellung der Deutschen in Beroun.<sup>16</sup>

Einen unwiderlegbaren Beweis stellen jedoch nationale Unruhen dar, zu denen es in der Stadt in der Hälfte des 14. Jahrhunderts kam. Die tschechischen Bürger verlangten einen höheren Einfluss auf die Verwaltung der Stadt und das Ende der Bevorzugung der deutschen Einwohner. Auch aufgrund dieser Unruhen gab der König Karl IV. im Jahre 1456 eine Urkunde aus, die dem Unterkämmerer die Pflicht auferlegt,

---

<sup>14</sup>TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5., S. 32 – 33.

<sup>15</sup>Ebenda, S. 33.

<sup>16</sup>Ebenda, S. 33.

bei der Wahl des Stadtrates 6 Schöffen aus den Reihen der deutschen Bürger und 6 Schöffen tschechischer Nationalität zu wählen.<sup>17</sup>

### **1.3.3. Ende des deutschen Berouns**

Die Vorherrschaft der Deutschen über Beroun verfiel allmählich und das deutsche Volk begann allmählich dem tschechischen Volk assimilieren, dessen Anteil sich unter Einfluss ankommender Einwohner aus umliegenden böhmischen Dörfern ständig vergrößerte. So wurde aus den Deutschen in Beroun nationale Minderheit.<sup>18</sup> Trotzdem bewahrte sie bis zur Zeit der Hussitenkriege ihren Platz in der Stadt, die Deutschen hatten ihr Viertel mit der Hauptstraße Německá (Deutschstraße, heute Straße Havlíčkova) und mit einer deutschen Schlupfförde. In der Stadt was ein Kloster mit der Pfarrkirche St.-Clements-Kirche, wo die Priester die Predigten nur in Deutsch hielten. Dieses Kloster wurde nach dem Eintritt des Heers von Jan Žižka in die Stadt niedergebrannt.<sup>19</sup> Mit der Ankunft von Hussiten (Pragern) in die Stadt im Jahre 1421 wurde aus der Stadt Beroun eine böhmische Stadt und das Deutsche Viertel war deutsch nur noch nach dessen Bezeichnung, denn es wurde von neu kommenden böhmischen Einwohnern besiedelt.<sup>20</sup>

## **1.4. Ankuft deutscher Protestanten**

Gegen Ende der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts begann sich in Beroun die Idee der lutheranischen Reformation zu verbreiten. Es verbreitete sie niemand anders als deutsche Handwerker, die sich im protestantischen Beroun wieder anzusiedeln begannen. Gegen 1550 lebten in Beroun nach den Grundbüchern 11 Deutsche und am Anfang des 17. Jahrhunderts erhöhte sich ihre Anzahl auf 57 deutsche

---

<sup>17</sup>TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5., S. 33.

<sup>18</sup>TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska 1: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998., S. 166.

<sup>19</sup>SEYDL, Josef Antonín. *Kronika královského města Berouna*. M. Garkisch, M. Tošnerová (eds). Beroun : Státní okresní archiv Beroun, 2003. ISBN 80-86772-03-9., S. 70 – 80.

<sup>20</sup>VÁVRA, Josef. *Paměti královského města Berouna*. Beroun : Emanuel Hojka, 1899. Nachdruck Brno : Nakladatelství Garn, 2012., S. 39.

Einwohner.<sup>21</sup> Gerade zu dieser Zeit gab es zwischen den böhmischen und den deutschen Einwohnern von Beroun die besten Beziehungen. Beide früher fast verfeindeten Seiten verband gemeinsamer protestantischer Glaube, den die Einwohner von Beroun zur Zeit der Hussitenkriege annahmen.<sup>22</sup>

In den Ländern der böhmischen Krone wuchs allmählich die Unzufriedenheit mit der Herrschaft der Habsburger (des Königs Matthias) und mit der Nichteinhaltung von Rudolfs Majestätsbrief. Nach dem Ausbruch des Ständeaufstandes schlug sich Beroun als protestantische Stadt zur Seite der Stände, die Stadt nahm jedoch keinerlei an den Kämpfen teil und blieb eher passiver Betrachter. Im Jahre 1620 schloss sich Beroun angesichts des Vordringens habsburgischer Heere nach Mittelböhmen dem Kaiser an und dieser teilte ihm eine Militärgarnison zum Schutz vor Streifzählern des Generals Mansfelds zu, der sich zu dieser Zeit in Pilsen ansiedelte und Streifzüge in die Umgebung unternahm. Das Heer plagte Beroun erheblich und so gab es hier eine Bemühung, sich vom Heer zu befreien. Erst im Jahre 1621 gelang es, den Weggang des Heers zu erzielen. Infolgedessen fiel Mansfelds Heer in die Stadt ein und es kam noch zu einem größeren Plündern und zur Zerstörung der Stadt, als das Kaiserheer vorher auf dem Gewissen hatte. So geriet die Stadt schon das zweite Mal innerhalb von zwei Jahren unter das militärische Kommando.<sup>23</sup>

Während der Kriegsjahre verließen Beroun allmählich fast alle Deutschen und nach dem Sieg der Habsburger auf dem Weißen Berg folgten ihnen auch viele Berouner Tschechen, die lieber das Exil als die Rekatholisierung in den Ländern der böhmischen Krone auswählten.<sup>24</sup>

---

<sup>21</sup>TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska 1: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998., S.166.

<sup>22</sup>Ebenda, S. 166.

<sup>23</sup>TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5., S. 109 – 112.

<sup>24</sup>TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska 1: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998., S. 167.

## **1.5. Beroun im achtzehnten und neunzehnten Jahrhundert**

Die deutsche Bevölkerung begann, nach dem Ende des Dreißigjährigen Krieges nach Beroun wieder zu kommen. Diesmal handelte es sich nicht um die Menschen protestantischen Glaubens, sondern eher um Einzelner katholischen Glaubens. Gegen Anfang des 18. Jahrhunderts lebten in Beroun 141 Bürger, die einige Immobilie wiesen auf, von ihnen trugen nur 24 einen deutschen Namen.<sup>25</sup> Obwohl sie nicht in der Überzahl waren, waren sie Mitglieder bedeutender Geschlechter und oft hatten sie wichtige Posten im Stadtrat und andere Posten in der Stadtverwaltung inne. Wir können zum Beispiel Presls Geschlecht nennen, das sich als eines von wenigen zu seinem Deutschtum öffentlich bekannte und dessen Angehörige zum Beispiel das Posten des Stadtvogtes besaßen. Ein weiteres Geschlecht war beispielsweise das Eisels Geschlecht, unter dessen Angehörigen man sowohl einen Vogt, als auch den ersten Berouner Postmeister finden würde. Die meisten deutschen Familien lebten sich nach deren Ankunft in der Stadt sehr schnell mit dem tschechischen Milieu zusammen, sie lernten Tschechisch und bemühten sich mit Ausnahme des Presls Geschlechts, auf ihr Deutschtum die Aufmerksamkeit nicht sehr anzuziehen.<sup>26</sup>

Kurz danach, wo Maria Theresia die Thronfolge als Herrscherin antrat, brachen Kriege um das österreichische Erbe aus. Wie es schon im Unterkapitel über die Gründung der Stadt steht, nimmt Beroun eine strategische Stelle ein, und zwar auf der Verkehrsader, die in das deutsche Nürnberg über Pilsen bis nach Prag führt. Gerade diese Tatsache bereitete der Stadt nicht geringe Schwierigkeiten vor. Während der Kriegszeit wurde die Stadt oft von Heeren beider verfeindeten Seiten besetzt, die in der Stadt immer Vorräte ergänzten und die sich hier manchmal auch aufhielten. Als Beispiel hierfür führe ich den Zeitraum zwischen den Jahren 1741 und 1742 an, wo die Stadt insgesamt siebenmal von Heeren besetzt wurde. Außer dem Kaiserheer erschien hier auch das französische Heer oder zum Beispiel das bayerische Heer unter dem Kommando des bayerischen Kurfürsten. Im Jahre 1744 geriet die Stadt in die preußische Belagerung. Das Hauptziel der Soldaten war die Sicherung

---

<sup>25</sup> TOPINKA, Jirí. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska I: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998., S. 167.

<sup>26</sup>Ebenda, S. 167.

des Flussüberganges, bis der Hauptteil des Heeres kommt und nach Prag zieht. Die preußische Vorhut siedelte sich also hinter der Stadt an, auf dem Gipfel um den Stadtgalgen und beschoss die Stadt mit Kanonen, in der sich derzeit Kaiserheere befanden, bevor die Vorhut zum Rückzug gedrängt wurde.<sup>27</sup>

Trotz Kriegsplagen und Hungernot lebten im Jahre 1770 in Beroun 850 Einwohner, davon trugen 25 Familien einen deutschen Namen.<sup>28</sup>

Achtzehn Jahre später, unter der Herrschaft von Joseph II., wurde im ganzen Reich Deutsch als Amtssprache anstelle des Tschechischen angeordnet. Das führte zum wesentlichen Aufstieg der deutschen Bevölkerung. Der nächste Grund der schnellen Germanisierung der Stadt war die Ankunft von ausgedienten Soldaten aus Napoleonischen Kriegen, die begannen, sich in der Stadt anzusiedeln. Die Germanisierung beschleunigte noch die Bereitschaft höherer Schichten Berouner Einwohner Deutsch zu sprechen, denn sie davon erhebliche Vorteile ziehen konnten. Später wurde Deutsch auch bei den Handwerkern gefordert und in die Stirn des Stadtrates gerieten deutsche Bürgermeister. So wurde aus der tschechischen Stadt Beroun wieder das deutsche Beroun, obwohl es in diesem Fall eher die deutsche Sprache war, denn die Anzahl der Tschechen in der Stadt war viel größer als die Anzahl der Deutschen.<sup>29</sup>

Die Bemühungen um die Tschechisierung gab es hier die ganze Zeit der Germanisierung. Einer der Propagandisten der tschechischen Sprache war unter anderen auch Josef Antonín Seydl, der die tschechische Stadtchronik schrieb.<sup>30</sup> Diese Bemühungen hatten erst nach dem Zusammenbruch des Neoabsolutismus Erfolg, wo es auch zur Entspannung politischer Verhältnisse kam. Es kam zur Gründung tschechischer Vereine (Slavoš) und im Jahre 1890 meldeten sich bei der Volkszählung nur 172 Einwohner von Beroun aus insgesamt 7262 Einwohnern zur deutschen Sprache. Obwohl sich die Anzahl der Deutschen in der Stadt allmählich erhöhte und obwohl sich die Deutschen eine feste Stelle zum Beispiel in der Führung von Industriebetrieben

---

<sup>27</sup>TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5., S. 156 – 157.

<sup>28</sup>TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska 1: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998., S. 167.

<sup>29</sup>Ebenda, S. 167 – 168.

<sup>30</sup>Die Chronik ist zugänglich in der Edition: SEYDL, Josef Antonín. *Kronika královského města Berouna: kronika čili úplně a obšírně popsání všech památností královského krajského města Berouna*. M. Garkisch, M. Tošnerová (eds). Beroun: Státní okresní archiv, 2003. ISBN 80-86772-03-9.

hielten, war trotzdem die Anzahl der in die Stadt kommenden Tschechen viel höher, was folgende Satz vom Herrn Topinka beweist: „*der Anteil der Deutschen an der Bevölkerungsdichte der Stadt betrug bis zum Jahre 1938 ungefähr 1-2%*“.<sup>31</sup>

---

<sup>31</sup> TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska 1: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998, S. 168.

## 2. BEROUN UND DIE WELTKRIEGE

### 2.1. Anfang des 20. Jahrhunderts

Die zweite Hälfte des 19. und der Anfang des 20. Jahrhunderts bedeuteten für die Region Beroun einen bedeutenden Schritt vorwärts. Mit der Entwicklung der Industrialisierung und dank des Aufbaus der Eisenbahnstrecke zwischen Prag und Pilsen wurden Beroun und die anliegende Stadt Königshof zur Industrieagglomeration. Zum größten und weitläufigen Betrieb in Beroun wurde die Textilfabrik im Pilsner Vorort<sup>32</sup>. Die Fabrik war im Besitz der Familie Kubinzký, die jüdischer Herkunft war. Der Fabrikbesitzer Emil Kubinzský wohnte in Prag und die Fabrik wurde während einiger Jahrzehnte von seinem Vertreter Adolf Hellman geführt, dem im Textilbereich gebildeten Fachmann. Die meisten Fabrikbeamten einschließlich Herrn Hellmann meldeten sich zur deutschen Nationalität. Ferner funktionierten in Beroun einige Firmen und Betriebe für die Verarbeitung von Kalkstein, der in der naheliegenden Mine Kobyla gewonnen wurde. Wir dürfen auch nicht vergessen, zahlreiche Bäckereien, die Zuckerfabrik des Inhabers Seligman Elbogens, Maschinenbauunternehmen und die Berouner Brauerei zu erwähnen. Einen bedeutenden Schritt vorwärts in der Stadtgeschichte stellte die Elektrifizierung dar, die zwischen den Jahren 1907 und 1908 verlief.<sup>33</sup>

Durch die industrielle Zielrichtung wurde Königshof zur Gemeinde mit der größten Minderheit der Einwohner deutscher Nationalität in der Region Beroun (obwohl sich im Jahre 1890 nur 17 Einwohner zur deutschen Umgangssprache meldeten). Das Hüttenwesen hat in der Stadt Königshof eine lange Tradition und das örtliche Eisenwerk<sup>34</sup> beschäftigte eine große Anzahl von Arbeitern. Nachdem die Tschechische Montangesellschaft die örtliche Karls-Emil-Hütte übernahm, begann die Germanisierung des Beamtentums. Die Gesellschaft kämpfte angesichts zu einem schnellen Verbreitung des Betriebs mit dem Mangel an Arbeitskräften.

---

<sup>32</sup> Siehe Abbildung 1.

<sup>33</sup> TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5., S. 231 – 236, 243.

<sup>34</sup> Siehe Abbildung 2.

Dieses Problem löste sie teilweise im Jahre 1905, wo sie eine Beschäftigung ungefähr 122 Familien aus den geschlossenen Hütten in der Region Teplice anbot. So zogen nach Königshof und Popovice ungefähr 900 Deutsche und 300 Tschechen zu. Für die Wohnungsfrage sorgte die Gesellschaft mit dem Anbau von 20 neuen Wohnhäusern in Počaply.<sup>35</sup> Für neu ankommende deutsche Kinder war es auch nötig, eine Schule einzurichten. Die Tschechische Montangesellschaft betrieb eine deutsche Schule auf eigene Kosten und im August 1905 kamen darin 162 Kinder.<sup>36</sup>

Zu einer weiteren Veränderung in der Leitung des Eisenwerkes kam es im Jahre 1909, wo das Eisenwerk von der Prager Eisenhüttengesellschaft gekauft wurde. Diese riesige Firma mit deutscher Leitung setzte an die Spitze des örtlichen Eisenwerks Franz Kuppelwieser, einen stolzen Deutschen und großen Anhänger der Germanisierung. Franz Kuppelwieser griff dank seinem Einfluss in die Selbstverwaltung der Gemeinde ein und unterstützte wesentlich die deutsche Minderheit. Es kam zur Errichtung der örtlichen Filiale des Bundes der Deutschen in Böhmen und des Betriebsvereines der deutschen freiwilligen Feuerwehr. Die Sonderstellung verlor die deutsche Minderheit erst nach dem Ersten Weltkrieg.<sup>37</sup>

## **2.2. Der erste Weltkrieg**

Der industrielle und kulturelle Aufstieg Berouns unterbrach am 28. Juli 1914 die Kriegserklärung gegenüber Serbien, als Folge des Attentates auf Franz Ferdinand von Österreich-Este und seine Ehefrau Žofie Chotková, der einen Monat früher verübt wurde. Am selben Tag wurde die Mobilmachung in Beroun angeordnet und es begann sich hier das 88. Fußregiment zu formen. Nach Beroun kamen Soldaten aus weiter Umgebung und das Regiment erreichte schnell die vorgeschriebene Anzahl von 4600 Soldaten. Ende August verschob sich das Regiment nach einigen Aufschüben mit dem Zug an die Ostfront. Die Kämpfe des Ersten Weltkriegs allein betrafen Beroun nicht besonders, die Einwohner begannen jedoch, die Schrecke des Krieges schon

---

<sup>35</sup> Siehe Abbildung 3.

<sup>36</sup> TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska I: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998., S. 169.

<sup>37</sup> Ebenda, S. 169 – 170.

im nächsten Monat zu empfinden, wo verletzte Soldaten, die mit den Lazarettwagen transportiert wurden, nach Beroun zu strömen begannen. Bis zum Ende des Jahres 1914 gingen fast 3000 Soldaten durch die Berouner Lazarets durch, die schnell in den örtlichen Schulen errichtet wurden. In die Stadt kamen außer den Soldaten auch Flüchtlinge aus den Kriegsgebieten, vor allem polnische Juden und Polen aus Galizien, auf die die russische Armee drängte.<sup>38</sup>

Das größte Problem hatte die Stadt bald mit der Versorgung. Der Mangel an Rohstoffen und Lebensmitteln führte zur Errichtung des Ausschusses für Versorgung, der für die Versorgung der Stadt Sorge trug. In der Stadt wurden die Lebensmittelkarten eingeführt, an denen es Mangel war, weshalb der schwarze Markt mit Waren, Lebensmitteln, aber auch mit den Lebensmittelkarten entstand. Die Menschen holten Lebensmittel oft aus umliegenden Dörfern. Zum Grundnahrungsmittel wurden Kartoffeln (gegen Ende des Krieges nur noch Kohlrübe) und Brot, dessen Gewicht sich infolge des Mangels an Getreide immer sank und am Ende des Krieges wurde es oft mit Weizenkleie ergänzt.<sup>39</sup>

Ein großer Teil der Bevölkerung verschuldete sich. Den Ärmsten bemühten sich zum Beispiel die Stiftung von Baronen Kubinzský, die Stiftung von Seligman Elbogen oder die Spitalstiftung zu helfen. Gerade Herrn Kubinzský gelang es, am Krieg verhältnismäßig gut zu verdienen, denn er gewann für seine Textilfabrik Aufträge von der Armee. Eine umfangreiche Nachfrage hatte auch das Eisenwerk von Königshof, wo zu dieser Zeit die Munition produziert wurde. Ein großes Problem der Fabrikbesitzer war jedoch der Mangel an Arbeitskräften. Die meisten Männer wurden an die Front abkommandiert und ihre Stellen mussten die Frauen und Kriegsgefangenen einnehmen. Diese Lage führte zur unangemessenen Steigerung von Arbeitsstunden. Besonders die Situation in der Textilfabrik und die Ansprüche, die unter der Leitung von Otto Hellman nach den Arbeitern gestellt wurden, waren unerträglich. Die Unzufriedenheit der Bevölkerung verschärfte sich noch.<sup>40</sup>

Trotzdem kam es in der Stadt zu keinen großen Demonstrationen. Die Kriminalität in der Stadt wirkte sich besonders in kleinen Diebstählen von Essen oder

---

<sup>38</sup>TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5., S. 248 – 249.

<sup>39</sup>Ebenda, S. 250 – 251.

<sup>40</sup>Ebenda, S. 251 – 252.

in den gegenmonarchischen Reden. Die Berouner Einwohner hängten auch die Fahnen mit „tschechischen“ nationalen Farben aus. Zu den ersten größeren Unruhen kam es in der Stadt im Jahre 1917, wo es in den meisten böhmischen Städten Aufstände wegen der Hungersnot ausbrachen, wobei Beroun keine Ausnahme war. Dies wiederholte sich auch im Jahre 1918.<sup>41</sup>

Knapp vor dem Untergang der Monarchie hörte man auf, in den Fabriken zu arbeiten und deutsche Offiziere schickten die Soldaten vom 88. Regiment, die in die Kaserne zurückkamen, nach Hause. Am 28. Oktober traf in Beroun das Telegramm mit der Nachricht über den Untergang der Monarchie und über die Erklärung der Selbständigkeit der Tschechoslowakischen Republik ein. Die Verwaltung der Stadt übernahm der Nationalausschuss, in der Stadt wurden Nationalfahnen gehängt und deutsche Aufschriften wurden heruntergerissen. In der Stadt kam es weder zum Plündern noch zur Verhaftung deutscher Offiziere. Der einzige „Gefangene“ war Otto Hellman, der für eine kurze Zeit im Gebäude der Fabrik eingesperrt wurde, damit ihn die lustige und erregte Menschenmenge, die sich seinen Umgang mit den Arbeitern in der Fabrik erinnert, nicht verletzt.<sup>42</sup>

### **2.3. Zwischenkriegszeit**

Der Anfang der Zwischenkriegszeit in Beroun steht im Zeichen politischer Kämpfe. Der Mangel an Lebensmitteln und die Hungersnot überdauern immer noch. Die Krise wird noch durch die Rückkehr der Soldaten aus dem Krieg schlimmer. Die Preise von Lebensmitteln steigen, die Rationen verkleinern sich. Die Preissteigerung schrieben die Einwohner von Beroun dem Wucher zu, wobei vor allem die Juden für Wucherer wurden gehalten wurden. Im Mai 1919 wurde das Geschäft des jüdischen Kaufmannes Karl Friedas ausgeraubt und zwei Tage später auch Geschäfte anderer jüdischen Inhaber. Die Lage mündete in eine große Demonstration von etwa 4000 Berouner Einwohner. In der ersten freien Wahl im Jahre 1919 siegten die Sozialdemokraten mit einer großen

---

<sup>41</sup>TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5., S. 253.

<sup>42</sup>Ebenda, S. 253 – 254.

Überzahl von 41 % Stimmen. In den nächsten Jahren kommen ihnen die Kommunisten gleich.<sup>43</sup>

Die deutsche Nationalminderheit in Königshof verliert ihren Einfluss, sie ist auch angesichts des Untergangs der Habsburgermonarchie nicht mehr so zahlreich. Die Abneigung der tschechischen Einwohner zu den Deutschen ist hier empfindlich. Die Gesamtanzahl der Deutschen in der Region Beroun betrug zu dieser Zeit 797 ( im Jahre 1930), und zwar vor allem in Königshof, Počaply, Beroun und Hýskov. Die deutsche Schule in Počaply wurde geschlossen und in deren Gebäude wurde eine tschechische Bürgerschule errichtet. Ungefähr 30 deutsche Kinder gingen seitdem in eine kleinere deutsche Schule, die die Leitung des Eisenwerks erfolgreich weiterhin betrieb. Der Bund der Deutschen in Böhmen, dessen Filiale hier schon vor dem Krieg errichtet wurde, bestand weiter, aber die Anzahl seiner Mitglieder nahm ab, obwohl sie von dem Bund auf verschiedene Weise zu unterstützen bemühte. Der Leiter des Bundes Kamil Lammel, der als Lehrer in der deutschen Schule tätig war, organisiert zum Beispiel die Unterstützung ärmerer Familien mit Kindern in Form der Weihnachtsbescherungen in der Schule, was dazu führte, dass auch einige örtliche tschechische Kinder in die deutsche Schule zu gehen begannen.<sup>44</sup>

Wegen des Abscheus der tschechischen Einwohner hielt die deutsche Minderheit sehr fest zusammen und sie wurde auch gut organisiert. Die Deutschen gründeten hier unter anderem zum Beispiel die Fußballmannschaft Rapid oder den Sängerverein Gesang und Musikverein. Den politischen Schutz der deutschen Minderheit übernahm teilweise die Deutsche Freie Demokratische Partei, deren Mitglieder (61) jedes Jahr einen Beitrag erhielten, der bei sog. Milch- und Mehlaktionen geteilt wurde. Diese Partei ebenso wie der Bund der Deutschen in Böhmen später sympathisierte mit Henleins Sudetendeutscher Partei.<sup>45</sup>

Die Weltwirtschaftskrise betraf Beroun in den 30er Jahren ziemlich hart. Die Textilproduktion in der Berouner Fabrik wurde auf bloße drei Tage in der Woche eingeschränkt. Die Berouner Zementfabrik (die Zementfabrik von Königshof - sie liegt in der Gemarkung beider Gemeinden) wurde dazu gezwungen, einen Teil der Arbeiter

---

<sup>43</sup>TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5., S. 257 – 259.

<sup>44</sup>TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska I: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998., S. 170 – 171.

<sup>45</sup>Ebenda, S. 171.

zu entlassen. Die allmähliche Entlassung gipfelte im Jahre 1932, wo die Zementfabrik auf einmal 250 Arbeiter entließ.<sup>46</sup> Die Lage im Eisenwerk von Königshof war nicht besser. Der Verlust der Arbeit zwang einige Familien zum Verlassen der Stadt. Gerade dieser Abstieg im Kontrast zum Aufstieg des nazistischen Deutschlands führte die meisten Deutschen von Königshof auf die Seite des Nazismus, was sich auch in der örtlichen Wahl im Jahre 1938 zeigte, wo die Vereinigung Deutschen Minderheit ein Zehntel Stimmen in der Gemeindevertretung erhielt.<sup>47</sup>

Die Gefahr des sich nähernden Krieges betraf die Einwohner von Beroun im Jahre 1937. Der Wehrbau wurde auf dem Grenzgebiet schon seit dem Jahre 1935 gebaut, zwei Jahre später wurde begonnen, hier die sog. Prager Linie aufzubauen (ein leichter Wehrbau, dessen Aufgabe der Schutz Prags vor dem Angriff vom Westen war). Bei Lištice, in Závodí und am dem Fluss entlang bis nach Nižbor begann der Aufbau von Betonbunkern - Muster 36 und 37, im tschechischen Volksmund sog. „řopíky“ (nach der tschechischen Abkürzung ŘOP - Ředitelství opevňovacích prací (Direktorat der Wehrbauarbeiten). Bis zum Jahre 1938 wurden auf dieser Linie 40 Betonbunker aufgebaut.<sup>48</sup>

Schon während des Septembers strömten hierher die ersten Flüchtlinge aus dem Grenzgebiet, wo die Henlein-Anhänger herrschten. Nach der Anordnung der Mobilmachung am 23. September 1938 begann sich Beroun auf den Krieg vorzubereiten. Auf den Wiesen und auf den Gebieten zwischen den Betonbunkern wurden Stacheldrahtzäune errichtet, in die Kaserne kamen 20000 Reservisten, die Menschen meldeten sich freiwillig zur Verteidigung des Landes. Ende September kamen weitere und weitere Flüchtlinge in die Stadt, vor allem die deutschen Gegner des Nazismus, Juden und Kommunisten. Der 30. September bedeutete nicht nur für Beroun, sondern auch für die ganze Republik einen großen Schock. Das Münchner Abkommen und die Besetzung des Grenzgebietes von der deutschen Wehrmacht brachten in die Stadt nächste Flüchtlingswelle mit, in der die Tschechen auch nicht fehlten. Die Flüchtlinge, deren Anzahl in der Stadt ungefähr 1000 Menschen betrug,

---

<sup>46</sup>TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5., S. 283.

<sup>47</sup>TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska I: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998., S. 172.

<sup>48</sup>TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5., S. 264 – 265.

besetzten die örtliche Sokolturnhalle und Gaststätten, wo provisorische Flüchtlingslager für sie errichtet wurden. Schon Mitte November begannen die Abneigung und der Hass gegen die Flüchtlinge in Beroun zu erscheinen. Die örtliche Bevölkerung, die von den örtlichen Faschisten und Mitgliedern der Organisation Fahne (nazistische Organisation) unterstützt wurden, sahen in den Flüchtlingen keine deutschen Gegner des Nazismus und Juden, sondern nur Deutsche. Es kam zum Glück zu keinen Gewaltkonflikten. Der letzte Transport mit den Flüchtlingen fuhr im Februar 1939 ab.<sup>49</sup>

## **2.4. Zeit der Naziokkupation**

Am 15. März 1939 überschritt die deutsche Armee die Grenze der Republik. In Beroun kam sie noch am selben Tag nachmittags an, aber dann zog sie weiter nach Prag. Nachdem Hitler am nächsten Tag das Protektorat erklärt hatte, kam nach Beroun eine deutsche Garnison die Stadt besetzen. Der Oberlandrat, der in Duslovs Villa errichtet wurde, wurde schließlich nach Kladno verlegt, wo sich auch der Sitz der Bezirkszweigstelle der Gestapo befand. Die Hauptaufgabe der Gestapo war die Suche nach Widerstandskämpfern und Gegnern der gegenwärtigen Lage. Als Sitz der Zweigstelle von der NSDAP und der SA wurde Königshof ausgewählt, vielleicht wegen hiesiger deutscher Minderheit.<sup>50</sup>

Im April 1940 wurde in der Berouner Kaserne eine deutsche Schule errichtet. Weitere deutsche Institutionen begannen erst im Jahre 1942 in Beroun zu funktionieren. Im Juli wurde in Závodí eine deutsche Gendarmeriestation mit Max Schellhorn an der Spitze errichtet. Im Unterschied zu Kladener Gestapo unter der Leitung von Harald Wiesman benahmen sich hiesige Gendarmen gegen die örtlichen Einwohner verhältnismäßig gut. Die Stadt verwaltete vom Rathaus ein Regierungskommissar. In Beroun übernahm diese Funktion JUDr. Václav Cee, ein Sudetendeutsche halb tschechischer Herkunft. Da er gegen die tschechische Bevölkerung keinen Hass hegte, verwaltete er die Stadt verhältnismäßig gut. Er widmete angeblich auch nicht geringe Beträge zu Hilfe für die Arme und heimlich für die Verfolgte

---

<sup>49</sup>TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5., S. 267 – 268.

<sup>50</sup>Eben da, S. 303.

und zum Einkauf von Lebensmitteln. Nach dem Krieg wurde er deshalb nicht verurteilt. Inwieweit ist das die Wahrheit und inwieweit kommen diese Informationen aus die Aussagen seiner Freuden und Bekannten nach dem Krieg ist schwierig zu beurteilen. Der unbestreitbare Fakt ist, dass er nach dem Krieg nicht verurteilt wurde. In Beroun gab es natürlich auch die andere Gruppe von Personen, die aus leidenschaftlichen Nationalisten, Verfechtern der Germanisierung und Gegnern von allem, was tschechisch war, bestand. Einer von ihnen war Kurt Thielecke, der Verwalter der Berouner RAV (Reichsauftragsverwaltung), die in Beroun nach der Auflösung des Oberlandrates in Kladen errichtet wurde. Thielecke war so ein großer Fanatiker, dass er schließlich von den Deutschen selbst von seiner Funktion entbunden wurde, in Beroun blieb er jedoch weiter. Vor dem Nachkriegsgericht, das ihn für seine Verbrechen verurteilen konnte, erschien Thielecke nicht, weil er kurz nach dem Sturz des Deutschen Reiches starb.<sup>51</sup>

Dass die meiste Bevölkerung die deutsche Okkupation nur mit Unbehagen ertrug, wusste jeder. Kaum wollte es jemand jedoch öffentlich zugeben, geschweige denn gegen die Deutschen etwas unternehmen. In Beroun fanden sich aber zwei größere Gruppen von Widerstandskämpfern. Die eine Gruppe gehörte zur Widerstandsorganisation Verteidigung des Volkes. Den örtlichen Zweig führte der Oberst Josef Maxa. Ein erheblicher Teil der Widerstandskämpfer kam aus den Reihen der örtlichen ehemaligen Garnison und Gendarmerie, allmählich schlossen ihnen Professoren aus örtlichen Schulen und Postangestellten an. Die andere Widerstandsgruppe wurde von Kommunisten geführt. Diesen gelang die Vereinigung von Einzelnern aus den Reihen der Eisenbahnarbeiter, Arbeiter von örtlichen Steinbrüchen und auch sehr wichtiger Sympathisanten von der Konsumgenossenschaft Včela (Biene), die dank dem Verkaufstellennetz ihre Fahrer in den ganzen Bezirk schickte. Das Hauptziel des örtlichen Widerstandes war das Sammeln von Gewehren und Munition und die Hilfe bei der Flucht gefährdeten Personen und Soldaten, damit sich diese in den Krieg gegen Deutschland einschalten konnten. Dies gelang den Widerstandskämpfern verhältnismäßig gut. Die Kladener Gestapo war jedoch in ihrer Tätigkeit auch erfolgreich und bald gelang es ihr, einen erheblichen Teil

---

<sup>51</sup>TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5., S. 304.

der Widerstandskämpfer zu entdecken und beide Berouner Zweigen bis Ende des Jahres 1942 zu zersprengen. Der Entdeckung war bei der Widerstandsorganisation Verteidigung des Volkes ihre fast militärische Organisierung ihrer Mitglieder behilflich, bei den Kommunisten war es dagegen der Einsatz von Geheimagenten in den Reihen des Widerstandes allein.<sup>52</sup>

Den Gegensatz zu den Widerstandskämpfern stellten die Kollaborateure dar. Einige von ihnen halfen den Deutschen aufgrund ihrer Überzeugung, zum Beispiel die Mitglieder der Organisation Fahne, deren Mitglieder nach dem Krieg verfolgt wurden, oder der überzeugte Faschist František Ortelt.<sup>53</sup> Andere entschlossen sich bloß, aus der Okkupation das Maximum herauszuholen. Die genaue Anzahl von Kollaborateuren in Beroun und dessen Umgebung stellt niemand mehr fest, denn ein großer Teil von ihnen wurde meiner Meinung nach nie entdeckt. Nach dem Krieg wurden nur 108 Kollaborateure in Beroun gefangen genommen und interniert.<sup>54</sup>

Das Ende des Krieges stand in Beroun im Zeichen der Verwirrung und des Chaos. In die Stadt kam eine große Menge von „Nationalgästen“, deutschen Flüchtlingen, die vor der heranrückenden Roten Armee flohen und die sowohl in den Gasthäusern, Schulen, Kinos, als auch in privaten Wohnungen untergebracht wurden, was vor allem für die Deutschen in Königshof galt. Alliiertes Luftangriffe wurden intensiver. Am 17. April wurden beide Berouner Bahnhöfe<sup>55</sup>, Wohnhäuser in der Umgebung, die Zuckerfabrik<sup>56</sup>, die Spinnerei und die Firma Textilag<sup>57</sup> ausgebombt, wo Drähte und weiteres Material für die Wehrmacht hergestellt wurden. Bei diesem Luftangriff sind 43 menschliche Opfer zu beklagen.

Insgesamt sind dem zweiten Weltkrieg in Beroun 200 menschliche Leben zu beklagen. Es handelte sich um Berouner Juden, Widerstandskämpfer oder Gegner

---

<sup>52</sup>TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5., S. 304 – 307.

<sup>53</sup>Ebenda, S. 308.

<sup>54</sup>TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska 1: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998., S. 167

<sup>55</sup>Siehe Abbildung 6.

<sup>56</sup>Siehe Abbildung 7.

<sup>57</sup>Siehe Abbildung 5.

des Nazismus, Opfer der Konzentrationslager, Unglücksmenschen, die bei Alliierten Luftangriffen getötet wurden und weitere.<sup>58</sup>

---

<sup>58</sup>TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5., S. 316.

## **3. MAI 1945 IN BEROUN UND SEINER UMGEBUNG**

Das Ziel dieses Kapitels ist die Näherbringung des Verlaufs einiger Maitage des Jahres 1945 in ausgewählten Orten in der Umgebung der Stadt Beroun. Die Informationen werden vor allem aus Gemeindechroniken geschöpft. Das Hauptproblem ist, dass eine große Menge der Chroniken zur Zeit des Protektorats beschlagnahmt wurde, die Chroniken wurden später also rückgeschrieben, was bedeutet, dass die darin enthaltenen Informationen oft nur allgemein bekannte Informationen darstellen oder überhaupt fehlen. Deshalb habe ich ein paar Orte ausgewählt, in denen die Chronik erhalten blieb, oder wo sie der Chronist trotz der Bedrohung einer Strafe geheim schrieb und nach dem Krieg die Informationen in die Chronik ergänzte. Jede Chronik ist eine historische Quelle, die von der Persönlichkeit des Autors beeinflusst ist. Die politische und kulturelle Situation spielt auch eine große Rolle und deshalb können die Chroniken auch tendenziell sein. Das muss man immer in Kauf nehmen.

### **3.1. *Loděnice***

Am 5. Mai früh wachte die Gemeinde in eine ganz neue Stimmung auf. Im Schacht flatterte die erste Nationalfahne und bald flatterten die Nationalfahnen fast in jedem Fenster. Lokaler Nationalausschuss begann, gleich eine Begrüßungsveranstaltung für amerikanische Soldaten zu organisieren, weil in der Gemeinde sich die Nachricht verbreitete, dass die Amerikaner in Pilsen waren. Deutsche Flüchtlinge und so genannte „Volksgäste“ verließen lieber schnell die Gemeinde. Vorher schaffte jedoch der Nationalausschuss, ungarischen Gästen ihre Waffen abzunehmen, die sie abgaben, ohne Widerstand zu leisten. Eine Gruppe von 50 bewaffneten Männern begab sich nach Prag der Stadt zu Hilfe. In der Stadt begannen auch Verhandlungen mit den Reichsdeutschen, die in der Fabrik Junkers arbeiteten. Die wollten die ganze Fabrik in die Luft sprengen, damit sie nicht in die Hände der Feinde fällt. Schließlich gelang es, diese Deutschen zu sichern

und eine große Menge von ihnen wurde mit dem Bus nach Prag abgeschickt. Noch am selben Tag wurden in der Gemeinde ein militärisches Kommando und die Rote Garde zur Einhaltung der Ordnung in der Gemeinde und zur Sicherung der Straße gegründet.<sup>59</sup>

In der Nacht vom 6. zum 7. Mai und im Laufe des nächsten Tages führen die Truppen der Wlassow-Armee durch die Gemeinde in Richtung Prag durch. Den abgehörten Gesprächen wurde entnommen, dass die Wlassow-Armee 6 Divisionen bei Prag zur Verfügung hat, was 120000 Männern entspricht. Den ganzen Tag führen durch die Gemeinde auch Freiwillige aus der ganzen Region durch und richteten ihre Fahrt nach Prag, der Stadt zu Hilfe, außer Waffen führen sie für kämpfende Prager auch Lebensmittelvorräte. An diesem Tag ging durch Loděnice der erste große Umzug fliehender Deutscher durch. Es handelte sich überwiegend um die Zivilbevölkerung von etwa 500 Menschen. Es folgten ihnen zwei ähnliche Transporte. An diesem Tag begaben sich zur Demarkationslinie durch Loděnice rund 1500 Deutsche.<sup>60</sup>

In der Gegenrichtung zogen Gruppen der Wlassow-Armee, die am späten Nachmittag von deutschen Flugzeugen bombardiert worden. Es gelang den Soldaten der Wlassow-Armee eines der Flugzeuge bei Jinočany abzuschießen. Die Freude der Gemeinde über den Erfolg der Wlassow-Armee minderte eine Information im Rundfunk, dass sich die Alliierten nicht wünschten, dass die Wlassow-Armee in die Kämpfe auf jedwede Weise griff ein.<sup>61</sup>

In der Nacht zum 8. Mai führen nach der Chronik sechs leichte Panzerwagen der United States Army in Richtung Prag durch. Am 8. Mai gingen ab dem Morgen zahlreiche Kolonnen von Truppen der Wlassow-Armee durch die Gemeinde durch, die von Prag zurückkehrten und es kam auch zum Transport örtlicher Deutsche nach Beroun<sup>62</sup>, was ausführlicher im Unterkapitel Massaker „Beim Getöteten“ behandelt wird. Den ganzen Tag flog nicht nur die deutsche, sondern auch die tschechische Zivilbevölkerung aus Prag, die Haufen fliehender Menschen gingen

---

<sup>59</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand der Gemeinde Loděnice, Inventarnummer 354., Gedenkbuch des lokalen Nationalausschusses (MNV) von Loděnice (1943 – 1954), S. 57.

<sup>60</sup> Ebenda, S. 62.

<sup>61</sup> Ebenda, S. 63.

<sup>62</sup> Ebenda, S. 64.

sowohl auf der Straße, als auch auf der Eisenbahn und es war möglich, sie auch auf den Wegen in umliegenden Bergen zu sehen.<sup>63</sup>

Die größte Angst erlebte die Gemeinde in der Nacht vom 8. zum 9. Mai. Gegen zehn Uhr abends kam eine große Anzahl von Deutschen heran, die auf die Aufforderungen des Prager Rundfunks reagierten und auch mit ihren Waffen Prag verließen. Als erste kamen gegen halb elf Fahrräder und Autos, es folgten ihnen Panzer und andere Kraftfahrzeuge des Deutschen Heers. Das Deutsche Heer fuhr durch Loděnice die ganze Nacht bis fast in die Vormittagsstunden durch.<sup>64</sup> In der Zeit, wo die Rote Armee nach Prag trat, strömten auf der Straße von Loděnice Fußsoldaten mit der deutschen Zivilbevölkerung, die mindestens etwas von ihrem Vermögen mitschleppte. Unterwegs befreiten sich die Soldaten von der Last, in die Gräben warfen sie Waffen wie Granaten, Panzerfäuste und andere Sprengstoffe ab. Diese Sachen entsorgte eine neu entstandene Gruppe der Einwohner von Loděnice namens „Dynamit“ und trug sie auf große Haufen zusammen. Später sprengte sie und liquidierte die Waffen in den Feldern.<sup>65</sup> Nächste Tage standen im Zeichen großen Reisens der Tschechen in Richtung Prag, damit sie sich dort der Roten Armee verneigen könnten und begrüßten deren Soldaten in Loděnice, wo diese am 11. Mai ankamen, was allmählich in der ganzen Region Beroun geschah.<sup>66</sup>

### **3.2. Massaker „Beim Getöteten“**

Diese Stelle (etwa ein Kilometer von Vráž in der Richtung nach Beroun, in der Nähe vom Wald auf der linken Seite der Straße)<sup>67</sup> erlebte an den ersten Maitagen des Jahres 1945 gleich zwei Massaker (nach den Chroniken von Loděnice und Vráž und nach der Erzählung eines direkten Zeugen des anderen Massakers). Es ist interessant, dass die Bezeichnung der Stelle „Beim Getöteten“ nicht aus dieser Zeit stammt, sondern viel älter ist. Sie entstand wahrscheinlich im 18. Jahrhundert, als es hier zu Rauben

---

<sup>63</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Loděnice, Inventarnummer 354., Gedenkbuch des lokalen Nationalausschusses (MNV) von Loděnice (1943 – 1954, S. 64.

<sup>64</sup> Ebenda, S. 66.

<sup>65</sup> Ebenda, S. 67.

<sup>66</sup> Ebenda, S. 68 – 70.

<sup>67</sup> Siehe Abbildung 8.

und zum Überfallen von Passanten kam.<sup>68</sup> Zu dem einen Massaker kam es am 7. Mai, als hier eine Gruppe von Reichsdeutschen mit durchgehenden Truppen der Wlassow-Armee zusammenstieß. Nach der Erzählung von Rudolf Bělohoubek (der in Loděnice mit seiner Familie lebte und der der Zeuge des ganzen Massakers am 8. Mai war) verlief sich die Gruppe der Reichsdeutschen in den Wald und alle sieben Deutschen wurden von den Wlassow-Soldaten niederschossen.<sup>69</sup>

Zu dem anderen und gleichzeitig größeren Massaker kam es hier einen Tag später. Zuerst machen wir uns aber damit bekannt, was diesem Vorfall vorging, und lernen auch die Opfer kennen. Die Informationen über die Internierung von Personen deutscher Nationalität in der Schule von Loděnice stammen aus verschiedenen Quellen und unterscheiden sich wesentlich. Herr Bělohoubek führt an<sup>70</sup>, dass sein Vater mit seiner Mutter schon am Abend, dem 5. Mai aus dem Haus abgeführt wurde. Die Chronik von Loděnice führt an, dass es zur Festnahme von Deutschen am Sonntag, dem 6. Mai kam<sup>71</sup>. Und schließlich die letzte Quelle, Herr Karel Paták, dessen Mutti beinahe eines der Opfer wurde, führt das Datum des 7. Mais an.<sup>72</sup> In diesem Fall kommt die Information über den 7. Mai als wahrscheinlichste Variante in Frage, denn gerade seit diesem Tag unterlag die deutsche Zivilbevölkerung im Rahmen vorübergehender antideutscher Maßnahmen in einzelnen Gemeinden der Internierung. Es kann jedoch nicht ausgeschlossen sein, dass die Revolutionsgarde von Loděnice aktiver war und dass sie die Gefangenen früher internierte.

Es wurden insgesamt neunzehn Personen gefangen genommen (zwanzig, wenn wir auch den Tschechen Rudolf Bělohoubek aufgrund der Erzählung seines Sohnes einrechnen, wenn wir jedoch die Erzählung von Karel Paták in Betracht ziehen und auch den Fakt, dass es bei Rudolf als Tschechen keinen Grund für die Gefangenschaft bestand und dass tschechische Ehepartner der gefangenen

---

<sup>68</sup> Die Vorlesung Herren JUDr. Petr Zemánek und Viktor Portel „Němečtí mrtví, aneb nenávist až za hrob“, Museum des Tschechischen Karsts in Beroun, 10. 6. 2015.

<sup>69</sup> Die Vorlesung Herren JUDr. Petr Zemánek und Viktor Portel „Němečtí mrtví, aneb nenávist až za hrob“, Museum des Tschechischen Karsts in Beroun, 10. 6. 2015., Die Chronik von Loděnice führt auf Seite 63 an, dass die Anzahl der erschossenen Deutschen acht war (Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Loděnice, Inventarnummer 354., Gedenkbuch des lokalen Nationalausschusses (MNV) von Loděnice (1943 – 1954), S. 63.

<sup>70</sup> <http://www.pametnaroda.cz/story/belohoubek-rudolf-1933-447> [zitiert am 10.4.2016]

<sup>71</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Loděnice, Inventarnummer 354., Gedenkbuch des lokalen Nationalausschusses (MNV) von Loděnice (1943 – 1954), S. 64.

<sup>72</sup> PATÁK, Karel. *Loděnice: Obec na zemské stezce*. Loděnice : Obec Loděnice, 2004. ISBN 80-239-2986-0., S. 109.

Deutschen in Freiheit blieben - wie zum Beispiel der Vater von Karel Paták - dann lassen wir Rudolf Bělohoubek aus der Anzahl der Gefangenen aus), neun Personen von der gesamten Anzahl der Gefangenen lebten schon vor dem Krieg dauerhaft in Loděnice. Sechs Personen von diesen waren nach beiden Elternteilen „vollblütige“ Deutsche, drei Menschen waren Nachkommen aus der tschechisch-deutschen Mischehe.<sup>73</sup>

Die wahrscheinlichsten beabsichtigten Opfer im Rahmen des Massakers sollten Herr Adolf Lange und Ingenieur Vašíček mit ihren Frauen werden, die sehr gut über die Kollaborateure und geheime Angeber aus den Reihen der Bevölkerung von Loděnice informiert werden konnten. Adolf Lange hatte in Loděnice schon vor dem Krieg eine ziemlich bedeutende Stellung inne.<sup>74</sup> Er war Betriebsleiter in der lokalen Spinnerei<sup>75</sup>, aus der während des Krieges eine geheime deutsche Fabrik für die Herstellung von Bestandteilen für V2-Raketen und auch für Junkers-Flugzeuge wurde. Außerdem widmete er sich auch der Holzproduktion und hatte eine Tischlerei, die gegen Ende des Krieges zur Zufluchtsstätte für viele Einwohner von Loděnice und von umliegenden Dörfern wurde. Obwohl er deutscher Nationalität war, hielt er zurück und stornierte Einweisungsscheine der Einwohner für die Arbeit im Reich und stellte diese Menschen selbst in seiner Tischlerei ein, womit er ihnen mit Anbetracht der Situation im derzeitigen Deutschland oft auch das Leben retten konnte.<sup>76</sup> Adolf Lange war einige Zeit auch der beauftragte Bürgermeister von Loděnice.<sup>77</sup> Seine Ehefrau, Elfrieda Lange, war Deutsche geborene in Mladá Boleslav, in Loděnice machte sie sich um die Errichtung einer Filiale des Roten Kreuzes verdient, wo sie auch tätig war. Adolf Lange als Deutscher mit einer bedeutenden Stellung erhielt oft Nachrichten und Anzeigen von örtlichen Angebern, die er aber in den meisten Fällen weder weitergab noch irgendwie löste. Gerade die Tatsache, dass er diese Angeber kannte, wurde ihm und anderen 18 Festgenommenen wahrscheinlich schicksalhaft.<sup>78</sup>

---

<sup>73</sup> PATÁK, Karel. *Loděnice: Obec na zemské stezce*. Loděnice : Obec Loděnice, 2004. ISBN 80-239-2986-0., S. 109.

<sup>74</sup> Ebenda, S. 110.

<sup>75</sup> Siehe Abbildung 4.

<sup>76</sup> PATÁK, Karel. *Loděnice: Obec na zemské stezce*. Loděnice : Obec Loděnice, 2004. ISBN 80-239-2986-0., S. 110.

<sup>77</sup> Die Vorlesung Herren JUDr. Petr Zemánek und Viktor Portel „Němečtí mrtví, aneb nenávisť až za hrob“, Museum des Tschechischen Karsts in Beroun, 10. 6. 2015.

<sup>78</sup> PATÁK, Karel. *Loděnice: Obec na zemské stezce*. Loděnice : Obec Loděnice, 2004. ISBN 80-239-2986-0., S. 109.

Ingenieur Jan Vašíček war Inhaber der örtlichen Kalkbrennerei und des Steinbruchs Paraple<sup>79</sup> und ferner war er als Ingenieur bei der Firma Solway tätig. Dank seinem großen Vermögen und einem deutschen Elternteil hatte er in Loděnice während des Kriegs eine wichtige Stellung inne. Terezie Vašíčková war die Deutsche und lebte zusammen mit ihrem Ehemann in der Gemeinde Jánská unweit von Loděnice.<sup>80</sup>

Eine weitere Internierte war Mutti von Karel Paták, die das Massaker zum Glück vermied. Am Abend vor dem Massaker wurde sie auf Antrag des Arztes von der Schule Loděnice entlassen, damit sie nach Hause gehen konnte und dort ihren an Nierenkolik kranken Sohn behandeln konnte. In die Schule Loděnice wurde auch Antonín Reitzner abgeführt, der Deutsche, der in Vráž dauernd lebte und bei der Bahn arbeitete (nach der Chronik der ehemalige Beigeordnete der Gemeinde), ferner wurden auch folgende Personen interniert: Deutsche Markéta Šináglová, die in Loděnice lebte, ihre Tochter Adéla, die erst neunzehn Jahre alt war und aus der tschechisch-deutschen Mischehe stammte. Weitere Gefangene waren Anna Floriková, die aus einer Mischehe stammte und die in der Gemeinde Jánská lebte, und Růžena Bělohoubková, die Deutsche, die in Loděnice mit ihrem tschechischen Ehemann Rudolf lebte, der in Loděnice als Briefträger tätig war (ihrer Sohn Rudolf, war der letzte Zeitzeuge, der den Massaker erlebte)<sup>81</sup> Eine selbständige Gruppe unter den Gefangenen stellten Reichsdeutsche dar, die zur Arbeit in der Fabrik von Loděnice eingeteilt wurden. Ein Mann namens Fertner arbeitete in der Fabrik als Pförtner, Rudolf Hohl und Hans Reiter arbeiteten als Schlosser, Max Pöhland und Paul Säuberlich als Oberwachleiter, Rudolf Alfred als Werkmeister, ferner arbeitete in der Fabrik Herr Schulz und in St.-Jan war Willy Recknagel<sup>82</sup> als Dreher tätig. Diese Deutschen erregten in der Gemeinde keineswegs Aufmerksamkeit. Der Direktor der Kriegsproduktion, Willy Remberg, war allen an der Begeisterung für den Nazismus weit überlegen. Er glaubte bis zum letzten Moment an Hitlers Sieg und als Flugzeuge Alliiertes den Bahnhof von Loděnice bombardierten, schoss er mit der Pistole nach ihnen vom Dach der Fabrik und beschimpfte sie laut.<sup>83</sup>

---

<sup>79</sup> Die Vorlesung Herren JUDr. Petr Zemánek und Viktor Portel „Němečtí mrtví, aneb nenávist až za hrob“, Museum des Tschechischen Karsts in Beroun, 10. 6. 2015.

<sup>80</sup> PATÁK, Karel. *Loděnice: Obec na zemské stezce*. Loděnice : Obec Loděnice, 2004. ISBN 80-239-2986-0., S. 109 – 111.

<sup>81</sup> Ebenda, S. 111 – 112.

<sup>82</sup> Ebenda, S. 112.

<sup>83</sup> Ebenda, S. 111.

Am 8. Mai früh sollen die festgehaltenen Deutschen ins Sammellager in Beroun gebracht werden. Unter der Aufsicht von ein paar Mitgliedern der Revolutionsgarde und von einigen Wlassow-Soldaten machten sich die Festgehaltenen auf den etwa 10 Kilometer langen Weg in das Berouner Internierungslager. Dass sie das Lager nie erreichen werden, wissen sie bisher noch nicht.<sup>84</sup>

Sobald die Gruppe der Gefangenen losgegangen war, schloss ihnen ein kleinerer Haufen der Einwohner der Gemeinde an. Die ganze Zeit des Marsches wurden die Deutschen mit Krügeln, Schnüreisen und Schaufeln geschlagen, an den Haaren gezogen und auf dem Boden umhergeschleift. Die meisten von ihnen hatten noch vor dem Hinaufgehen nach Vráž gebrochene Arme von der Bemühung sich den Kopf und das Gesicht zu schützen. Die Wut der Menschenmenge schürte der gefangene Nazist Remberg, der auch trotz seiner gebrochenen rechten Hand immer den Hitlergruß schrie. Außer erwachsenen Männern nahmen an der Misshandlung der Gefangenen auch einige Frauen und eine Gruppe Minderjähriger teil. Hinter dieser aktiven Gruppe der Einwohner ging noch eine andere Gruppe, die dieses Geschehen nur beobachtete. Gerade in dieser Gruppe ging wahrscheinlich Rudolf Bělohoubek und trug elementare Bedarfsartikel für seine Frau im Internierungslager.<sup>85</sup>

Als die Gefangenen aus Vráž bergab gingen, erhielten sie sich kaum auf den Beinen. Die größten Probleme hatten die Frauen, deshalb stützte sich Adéla mit Markéta Šináglová aufeinander, ebenso wie diese Frauen stützten sich einander Ehepaare Lange und Vašíček. Wenn sich jemand nicht mehr auf den Beinen erhalten konnte, wurde er sehr heikel gezwungen, sich zu stellen und die Reise fortzusetzen. Als sie zur Stelle kamen, die man „Beim Getöteten“ nennt, begannen die Wlassow-Soldaten, in die Gefangenen mit Schnellfeuergewehren zu feuern. Wer aber zu dieser Hinrichtung einen Wink gab und warum die untätigen Wlassow-Soldaten eigentlich eingegriffen haben, stellen wir heute wahrscheinlich nicht mehr fest. Der Fakt ist, dass unter den Opfern auch Rudolf Bělohoubek war.<sup>86</sup>

---

<sup>84</sup> PATÁK, Karel. *Loděnice: Obec na zemské stezce*. Loděnice : Obec Loděnice, 2004. ISBN 80-239-2986-0., S. 111 – 112.

<sup>85</sup> Ebenda, S. 113.

<sup>86</sup> Ebenda, S. 113.

Die Versionen, wie es zur Erschießung des Tschechen kam, unterscheiden sich voneinander. Eine der Versionen behauptet, dass er im letzten Moment seine Frau zu retten versuchte und dabei erschossen wurde. Die zweite Version behauptet, dass er von Entsetzen erfasst die Flucht ergriff, wobei ihn einer der Wlassow-Soldaten für einen fliehenden Gefangenen hielt und ein paar Schüsse aus dem Schnellfeuergewehr auf ihn abgab.<sup>87</sup>

Das Ergebnis der ganzen Aktion waren 19 ermordete Menschen. Wer die ganze Aktion geplant hat, damit er sich der Mitwisser eigener Kollaboration und eigenes Verrates entledigt hat, bleibt schon für immer Geheimnis. Diese Person oder eher Personen retteten sich dadurch wahrscheinlich das Leben, für das Massaker „Beim Getöteten“ war niemand je bestraft.<sup>88</sup>

Dank der Bemühungen von Peter Zemánek und Viktor Portel gelang es, vielleicht den letzten lebenden Zeugen des Massakers zu finden, Herrn Rudolf Bělohoubek nämlich, der derzeit als Obdachloser in Šluknov lebte.<sup>89</sup> Beide Autoren verbrachten mit ihm einige Zeit und nahmen eine große Menge des Materials auf, das sie im Rahmen des Projektes „Geschichten der 20. Jahrhunderts“ des Institutes Post Bellum bearbeiteten und auf der Website Paměti národa (Volkserinnerungen) veröffentlichten. Heute steht an der Stelle des Massakers zur Erinnerung an die schreckliche Tat aus Hass und Angst ein großes Kreuz mit den Namen aller Opfer<sup>90</sup>, an dessen Erhebung auch Herr Bělohoubek teilnahm, der jedoch schon verstorben ist. Der Teil seiner Lebensgeschichte, der gerade das Massaker betrifft, wie ihn Viktor Portel aufzeichnete, möchte ich hier gerne zitieren:

*„Rudolf Bělohoubek schloss sich seinen Eltern noch in der Stadt an und ging mit ihnen am Kopf des Umzugs. **So begleitete ich sie, ich ging neben ihnen, dort war ein Haufen von Menschen, Getümmel, und dann begannen diese verschiedenen Angriffe, aber es begann, sobald sie in die Straße hinausgegangen waren.**“ Dem Umzug begannen sich weitere und weitere Menschen anschließen, die schimpften und die Deutschen krumm und lahm prügeln. Das sah aber Rudolf Bělohoubek nicht, nach seinen Worten hatte er Angst, und so ging er nach vorne*

---

<sup>87</sup> PATÁK, Karel. *Loděnice: Obec na zemské stezce*. Loděnice : Obec Loděnice, 2004. ISBN 80-239-2986-0., S. 113.

<sup>88</sup> Ebenda, S. 113 – 114.

<sup>89</sup> Die Vorlesung Herren JUDr. Petr Zemánek und Viktor Portel „Němečtí mrtví, aneb nenávist až za hrob“, Museum des Tschechischen Karsts in Beroun, 10. 6. 2015.

<sup>90</sup> Siehe Abbildung 9., 10., 11.

und drehte sich nicht um. Beim Haus der Liškas Familie zogen die Menschen einige Planken heraus und am Viadukt in der Gemeinde Jánská begannen sie, die Menschen aus dem Umzug anzugreifen. Ehepaare Lange und Vašíček seien verprügelt gewesen und am Ende sei eine Frau gewesen, die man an den Haaren gezogen haben soll. Vor dem Eintritt nach Vráž sollten Einwohner von Vráž die Marschierenden übernehmen, aber weil die Gefangenen verprügelt waren, lehnten die Einwohner von Vráž ab, diese zu übernehmen. Dem Umzug schlossen sie sich jedoch an, sie gingen durch das Dorf und am Wäldchen an der Stelle namens „Beim Getöteten“ wurden sie von etwa zwei oder drei Wlassow-Soldaten von Loděnice eingeholt. Vielleicht führte sie zum Umzug die Dienerin von Langeas Familie, die dann zu schreien begann, dass die Menschen Deutsche sind und dass man sie erschießen soll. Dann schrien auch die anderen. Die Wlassow-Soldaten trieben alle im Straßengraben hin.

**„Ich begleitete sie den ganzen Weg bis an Ort und Stelle und dort warf noch ein Wlassow-Soldat nach mir mit der Aktentasche, eine ähnliche habe ich auch, aber nur ähnliche. Plötzlich sagt ein Weib: ‚Das hier ist auch ein Deutscher, erschießen Sie ihn!‘ Aber welches Weib es sagte, das weiß ich nicht. Aber jemand musste es doch sein, natürlich, von selbst konnte es doch nicht schreien,“** erinnert sich daran heute Rudolf Bělohoubek. Dann erschoss der Wlassow-Soldat mit einzelnen Schüssen aus dem Gewehr alle erwachsenen Deutschen, er ging sie herum und jedem versetzte er mit der Pistole einen Todesstoß. Was weiter passierte, daran erinnert sich Rudolf Bělohoubek nicht. Er lief nach Hause und als er dort ankam, verriet er seinen kleinen Geschwistern nicht, was er am Wald sah, und zwar weder damals noch später. **„Dem Rest des Vorfalls schenkte ich keine Aufmerksamkeit, als ob nichts passierte. Erst nach langen Jahren kapiert man, was eigentlich passierte, das erzählte ich weder meiner Schwester noch meinem Bruder, was passierte.“** Erinnern wir uns daran, dass er damals zwölf Jahre alt war. **„Sie waren rachsüchtig, so rächten sie sich, aber wer, was, warum, wie, wofür ... . Ich als Kind nahm es nicht wahr. Ich sehe nur eine Prügelei, was sieht man also ... Ich hatte mich als Junge auch gebalgt, wie es schon vorkommt.“** Das Geschehene kann man nicht ungeschehen machen - das Wissen und Gewissen lässt niemanden im Zweifel.“<sup>91</sup>

---

<sup>91</sup> <http://www.pametnaroda.cz/story/belohoubek-rudolf-1933-447> [zitiert am 22.6.2016].

## **Vráž u Berouna**

Das erste Merkmal des bevorstehenden Kriegsendes war am 4. Mai die Durchfuhr von Truppen der Wlassow-Armee durch Vráž. Die Bevölkerung vertraute ihnen anfangs nicht, aber später, als ihnen die Wlassow-Soldaten erklärt haben, dass sie nach Prag fahren, um die Deutschen anzugreifen, änderte sich die Lage. Noch am Abend selben Tages entfernten örtliche Jugendliche deutsche Aufschriften. Am nächsten Tag wurden in der Gemeinde der lokalen Nationalausschuss festgelegt und die Eisenbahnstrecke gesperrt.<sup>92</sup>

Am 6. Mai arbeiteten die Männer aus der Gemeinde auf Ruf des Prager Rundfunks an den Straßensperren und gruben Schützengräben für den Fall, dass sich die Deutschen nicht ergeben würden und auch außerhalb Prags kämpfen würden. Kurz nach Mittag fuhr durch die Gemeinde eine Kolonne von 30 Autos der Wlassow-Soldaten durch. Am 7. Mai gingen durch die Gemeinde erste Transporte deutscher Soldaten durch. Die Soldaten warfen unterwegs ihr Vermögen ab, das die Bürger sammelten und in die Schule brachten. Einige aktive Bürger schlugen und beschimpften die Deutschen, deshalb wurde das Sammelverbot in der Gemeinde erlassen, und Frauen und Kinder sollten lieber gar nicht auf die Straße hinausgehen.<sup>93</sup> In der Gegenrichtung zur Richtung des Marsches der Deutschen fuhren durch die Gemeinde die mit Nationalfarben geschmückten Autos der Männer Prag zu Hilfe. Tag und Nacht hielten Feuerwehrlente und bewaffnete Bürger in der Gemeinde Wache. Es war verboten, sich das abgelegte deutsche Vermögen anzueignen.<sup>94</sup>

Am 8. Mai gingen durch die Gemeinde wieder die Wlassow-Soldaten durch, diesmal in Richtung Westen, denn sie bekamen einen Befehl, von Prag zurückzutreten, die Truppen der Wlassow-Armee wechselten sich mit anderen nach Westen gehenden Deutschen. Unter ihnen war auch eine Gruppe der Deutschen aus Loděnice, deren erster Teil schon am gestrigen Tag hierdurch durchging. Die Deutschen wurden mit der erregten Menschenmasse begleitet, die sie schlug. Eine Deutsche fiel infolge des Prügels in Vráž in Ohnmacht und wurde hier von einem Wlassow-Soldaten

---

<sup>92</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Vráž, Gemeindechronik von Vráž (1923 – 1947), S. 363 – 364.

<sup>93</sup> Ebenda, S. 365 – 366.

<sup>94</sup> Ebenda, S. 365 – 366.

erschossen und später in aller Stille auf dem örtlichen Kirchhof begraben.<sup>95</sup> Die anderen Deutschen wurden zum Rande des Waldes „Beim Getöteten“ abgeführt, was hier passierte, wissen wir schon aus dem Unterkapitel Massaker „Beim Getöteten“. Die Chronik von Vráž fügt zu diesem Ereignis hinzu, dass ein Deutscher aus Vráž hier beim Fluchtversuch erschossen wurde und dass die Ortseinwohner dieses Verhalten der Einwohner von Loděnice verurteilten.<sup>96</sup>

In der Nacht vom 8. zum 9. Mai ging durch Vráž der „denkwürdige rückziehende Umzug der Deutschen aus Prag“<sup>97</sup>. Die Ortseinwohner blieben aus Furcht um eigenes Leben zu Hause eingesperrt, es kam hier jedoch zu keinem Vorfall, im Gegensatz zu Chyňava, wo es zum Kampf zwischen örtlichen Partisanen mit durchgehenden Deutschen kam, weshalb 10 Tschechen getötet wurden.<sup>98</sup> Der Durchgang der Deutschen durch Vráž dauerte bis drei Uhr des 9. Mais. Zur Erfrischung wurden für die durchgehenden Deutschen Behälter mit Wasser zur Straße gestellt. Am selben Tag früh trat die Rote Armee nach Prag. In der Gemeinde wurden Anschläge ausgehängt, dass sich geflüchtete deutsche Soldaten gleich ergeben sollen, sonst werden sie erschossen. Ebenso mussten sich Mitglieder der tschechischen faschistischen Organisation Vlajka (Fahne) bei zuständigen Gendarmeriestationen innerhalb von 24 Stunden ab dem Erlassen melden, sonst wurden sie beim Fassen erschossen.<sup>99</sup>

### **3.3. Beroun**

Die Chronik der Stadt Beroun, aus der ich in diesem Kapitel schöpfe, gehört leider zu den Chroniken, die in den 50er Jahren des 20. Jahrhunderts rückgeschrieben wurden. Obwohl sich der Chronist bemühte, die Ereignisse der Maitage des Jahre 1945 treu aufzunehmen, konzentriert er sich eher auf die Verdienste des Nationalausschusses, als auf die Lage der deutschen Bevölkerung der Stadt. Trotzdem gibt es hier einige wichtige für nächste Kapitel wesentliche Informationen.

---

<sup>95</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Vráž, Gemeindechronik von Vráž (1923 – 1947), S. 367.

<sup>96</sup> Ebenda, S 367 – 368.

<sup>97</sup> Ebenda, S. 368.

<sup>98</sup> Ebenda, S. 368.

<sup>99</sup> Ebenda, S. 369.

Am 3. Mai kamen nach Beroun für ein paar Tage Wlassow-Soldaten. Ein Teil von ihnen zog gleich am nächsten Tag nach Westen. Nach Beroun kam die Nachricht, dass die Wlassow-Soldaten wendeten und gegen die Deutschen zusammen mit den Tschechen kämpfen und dass es ihnen gelang, Rakovnik zu besetzen, und dass sie sich dann teilten und einige Richtungen einschlugen, zum Beispiel die Richtung Kladno und Beroun. Der Verkehr war dank fortsetzender Luftangriffe auf die Züge wesentlich eingeschränkt, der Bahnhof war nach zwei großen vorangehenden Luftangriffen auf Beroun fast vernichtet.<sup>100</sup>

Am 5. Mai brach in den frühen Morgenstunden in Beroun ein Aufruhr gegen die Nazis aus. In den Fenstern wurden Nationalfahnen gehängt, deutsche Aufschriften wurden heruntergerissen und schwarz überstrichen, nachdem der Prager Rundfunk mit der tschechischen Sendung begonnen hat, brach die Freude in der Stadt aus, die Menschen unterhielten sich miteinander in den Straßen, in denen eher gähnende Leere wegen der Luftangriffe bis zu dieser Zeit herrschte. Aus dem Rathaus war der eingesetzte Bürgermeister ausgewiesen und diese Funktion übernahm der letzte gewählte Bürgermeister Karel Utratil. In der Stadt bildete sich lokaler Nationalausschuss, der um halb zwölf nachmittags die Stadtverwaltung übernahm.<sup>101</sup>

Am 6. Mai fuhr aus Beroun nach Prag eine Gruppe von 127 Männern ab, die in Prag in einigen Kämpfen mit den deutschen Kommandos Waffen-SS erfolgreich eingriff. Die deutsche Zivilbevölkerung zog am Samstag in die Kasernen, wo es zu Unruhen zwischen den deutschen Soldaten und Tschechen kam.<sup>102</sup> Die Berouner deutsche militärische Garnison, die etwa 800 Männer zählte, wurde mithilfe der durchgehenden Wlassow-Soldaten entwaffnet und ein erheblicher Teil der deutschen Soldaten machte sich gemeinsam mit den Zivilisten auf den Weg in Richtung Westen.<sup>103</sup>

Den ganzen Sonntag, 6. Mai 1945, fuhren Autos und Lastwagen durch Beroun nach Prag, der Stadt zu Hilfe. Am 9. Mai war ein Volksgericht in Beroun errichtet. Die deutschen Einwohner sind gezwungen, eine Bezeichnung - ein weißes Band am Arm

---

<sup>100</sup>Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand der Stadt Beroun, Inventarnummer 3734., Gedenkbuch des lokalen Nationalausschusses (MNV) Beroun VII. (1940 – 1945), S. 337 – 339.

<sup>101</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand der Stadt Beroun, Inventarnummer 500., Gedenkbuch des lokalen Nationalausschusses (MNV) Beroun VIII. (1945 – 1951), S. 27 – 30.

<sup>102</sup> Ebenda, S. 30 – 34.

<sup>103</sup>TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5., S. 314 – 315.

zu tragen<sup>104</sup> und diejenigen, die nicht nach Westen entflohen, wurden in einem neu gegründeten Internierungszentrum in Beroun, in der Handelsakademie, konzentriert.

---

<sup>104</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand der Stadt Beroun, Inventarnummer 500., Gedenkbuch des lokalen Nationalausschusses (MNV) Beroun VIII. (1945 – 1951), S. 39, 44.

## 4. INTERNIERUNG DER DEUTSCHEN IN DER REGION BEROUN

### 4.1. Internierungslager Beroun - Handelsakademie

Das Internierungszentrum Beroun war das Hauptinternierungszentrum für Beroun und umliegende Dörfer. Das Sammellager wurde hier am 6. Mai errichtet, nachdem die Waffen und die Munition der deutschen Soldaten fortgefahren worden waren, die hier in den letzten Tagen des Krieges das Hilfslazarett gehabt hatten. Im Laufe nächster Tage wurden in die Handelsakademie Deutsche aus umliegenden Dörfern und aus Beroun allein geführt. Außer den Deutschen wurden in die Handelsakademie auch diejenigen geführt, die der Kollaboration mit den Deutschen verdächtig waren. Allmählich wurden die Klassenräume der Schule mit 1227 Festgenommenen gefüllt.<sup>105</sup> Zum Lagerleiter wurde Antonín Spurný. Mit der Führung des Lagers halfen ihm 24 weitere Mitarbeiter. Der Vertreter des Leiters war Václav Vilikovský, für die Versorgung des Lagers sorgte Josef Schovanec zusammen mit Marie Jensová, für die Aufnahme der Festgenommenen waren Dušan Lokay und Vladimír Bejbl verantwortlich, die Funktion des Aufsehers in der Frauenabteilung hatte Marie Pavlisová inne. Das Lager hatte natürlich auch seine Kassaführer, Gesundheits- und Entlassungsreferenten und sogar auch die Zensurabteilung, in der fünf Mitarbeiter beschäftigt waren.<sup>106</sup> Die Anzahl der Angestellten, die als Aufseher beschäftigt waren, reichte für so eine Menge der Internierten natürlich nicht, und deshalb wurde die Aufsicht auch von Mitgliedern der Revolutionsgarde und von Berouner Feuerwehrleuten ausgeübt.<sup>107</sup> Das Bild über das Verhalten der Wache zu den Gefangenen können wir uns aus einigen Fällen der Selbstmorde, die in Handelsakademie geschahen und aus der Anzahl der Gefangenen, die verschiedene

---

<sup>105</sup>TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska 1: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998., S. 183.

<sup>106</sup>Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 1., Beroun - Obchodní akademie, Personál internačního tábora Obchodní akademie Beroun, Seznamy zaměstnanců zajišťovacího tábora.

<sup>107</sup>TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska 1: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998., S. 183.

Probleme mit ihrer Gesundheit hatten und später ins Lazarett verschoben wurden (500), machen.<sup>108</sup>

Die Gefängnisordnung der Handelsakademie sah wie folgt aus: Das Wecken war jeden Tag um sechs Uhr morgens, um sieben Uhr gab es in jedem Zimmer das Antreten, wo die Anzahl der Gefangenen kontrolliert wurde, die Gefangenen mussten stillstehen und der ausgewählte Gefangene aus jedem Zimmer musste die Anzahl der Anwesenden melden. Der Aufstellung folgte das Frühstück. Von acht bis elf Uhr war die Zeit für einen Spaziergang der Gefangenen im geschlossenen Schulhof. Die Gefangenen gingen je nach der Anzahl der Gefangenen in einzelnen Zimmern raus. Um halb zwölf gab es das Mittagessen, dem die Meldung der Anzahl der Gefangenen in einzelnen Zimmern folgte. Das Abendessen gab es von sechs Uhr abends, Punkt acht Uhr verlief die letzte Meldung der Anzahl der Gefangenen und ab halb neun herrschte in der Handelsakademie die Nachtruhe.<sup>109</sup> Vormittags und nachmittags verliefen Verhöre der Festgenommenen, sie wurden immer von einem Polizeiorgan geführt und oft nahm daran auch der Lagerleiter Antonín Spurný als Zeuge teil. Die Verhörprotokolle erhielten sich in einer ziemlich zahlreichen Menge. Außer den Verhören der festgenommenen Deutschen wurden auch diejenigen vernommen, die der Kollaboration und Angeberei verdächtig waren und diejenigen, die diese meldeten, und weitere Zeugen.<sup>110</sup> Aufgrund der Verhöre wurde ein Teil der Gefangenen aus der Handelsakademie während des Mais und Junis entlassen.

Mitte Mai wurde auch ein Teil der Kriegsgefangenen (500) wegen ihres Gesundheitszustandes ins Lager bei Lištice bei Beroun verlegt.<sup>111</sup> Zum 15. Juni 1945 führte die Leitung des Lagers folgende Angaben an: 556 festgenommene Personen, von dieser Anzahl waren 421 erwachsene Deutsche, 26 deutsche Kinder, 108 Tschechen und 1 Gefangener polnischer Nationalität.<sup>112</sup> Diese

---

<sup>108</sup>TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska 1: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998, S. 184.

<sup>109</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 1., Beroun – Obchodní akademie, Seznam internovaných různé národnosti, Vězeňský řád integrovaných osob v Obchodní akademii v Berouně.

<sup>110</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 1., Zápisy o výpovědích předvedených internovaných osob.

<sup>111</sup>TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska 1: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998., S. 184.

<sup>112</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 1., Stav zajištěných v Obchodní akademii Beroun, Stav zajištěných osob v zajišťovacím táboře v Obchodní Akademii v Berouně.

Festgenommenen wurden im Lager auch nach der Leistungsfähigkeit eingeteilt. Von 556 Gefangenen waren zum 16. Juni 58 Männer arbeitsunfähig, 172 arbeitsfähig und 32 Männer krank, wonach wir einfach zusammenrechnen können, dass es aus 556 festgenommenen Personen 262 erwachsene Männer waren. Es gab 294 erwachsene Frauen, von dieser Anzahl waren 195 Frauen arbeitsfähig, 78 arbeitsunfähig und 21 Frauen krank. Der Rest der Gefangenen im Lager waren Kinder bis 14 Jahre.<sup>113</sup>

Im Juli 1945 gelang es endlich, ein geeignetes Objekt zur Verlegung des Lagers zu finden und da wurde das Lager in das Objekt der ehemaligen Mälzerei in Skuhrov verlegt.<sup>114</sup>

## **4.2. Internierungslager Skuhrov**

Das Leben im Internierungslager Skuhrov richtete sich nach der Hausordnung, in der alles von der Ankunft ins Lager bis zum etwaigen Tod eingeschlossen wurde. Die Erfordernisse, die mit der Entlastung aus dem Internierungslager zusammenhingen, wurden in anderen Vorschriften bearbeitet. Der größte Unterschied zum Internierungslager in Beroun war ganz bestimmt die Beschäftigung der Gefangenen.<sup>115</sup>

Bei der Aufnahme der Gefangenen im Lager mussten sich alle der körperlichen Reinigung und der ärztlichen Untersuchung unterziehen. Anschließend wurden die Haare geschert und die Bekleidung der Gefangenen desinfiziert. Das Vermögen der Gefangenen musste zur Kontrolle vorgelegt werden, und außer Uhren, Kämmen, Zahnbürsten und Taschentüchern wurde alles beschlagnahmt. Wertvolle Gegenstände wurden in der Lagerkasse aufbewahrt und die Kassenführer Jiří Kotík und Vladimír Procházka<sup>116</sup> zeichneten alles auf, wobei jede Aufzeichnung vom betreffenden Gefangenen unterschrieben werden musste. Falls sich der Gefangene bemühte,

---

<sup>113</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 1., Stavý zajištěných v Obchodní akademii Beroun, Stanovení schopných i neschopných.

<sup>114</sup> TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska I: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998., S. 184.

<sup>115</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Internierungslager-Skuhrov-(Svinaře)-Fonds, Karton Nr. 1., Správa internačního tábora Skuhrov, Pracovní řády, Domovní řád pro internační tábory, S. 1 – 2.

<sup>116</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 1., Personál internačního tábora Obchodní akademie Beroun, Seznamy zaměstnanců zajišťovacího tábora.

etwas zu behalten, konnte er bestraft werden. Jedem Gefangenen wurde ein Bett zugeteilt, die Frauen und Männer wohnten in voneinander getrennten Gebäuden.<sup>117</sup>

Das Essen wurde dreimal pro Tag ausgegeben und die Internierten gingen zum Essen gemeinsam mit ihrer Arbeitsgruppe. Es ist interessant, dass der Lagerleiter verpflichtet war, die Qualität der aufgetischten Speisen täglich zu kontrollieren.<sup>118</sup>

Die Grundhygiene sollte täglich verlaufen, einschließlich des Richtens der Haare und Bärte und des Abendwaschens der Füße, mindestens zweimal pro Monat wurde die Gesamtkörperreinigung in warmem Wasser durchgeführt.

Die Internierten mussten den Angestellten des Lagers gehörigen Respekt erweisen, grüßen, die Vorgesetzten mit entsprechendem Rang ansprechen und sooft der Aufseher ins Zimmer kam, mussten alle Haltung annehmen und der Zimmerleiter die Zimmernummer und die Anzahl der Anwesenden melden. Unbegründeter Besuch fremder Zimmer war verboten, ebenso wie das Versammeln. Das Rauchen und Alkohol trinken war für die Mitglieder des Lagers verboten.<sup>119</sup>

Die Angehörigen des Lagers mit vorbildlichem Verhalten und mit der Bewilligung des Lagerleiters konnten an ihre Verwandten einmal pro Monat eine Postkarte schreiben. Diese musste auf Tschechisch und lesbar geschrieben sein, und ihr Umfang durfte nicht 20 Zeilen überschreiten. Der Briefwechsel unterlag der Zensur. Einmal pro Monat durften die Gefangenen ein vom Aufseher überprüftes Paket erhalten.<sup>120</sup>

Alle Tage sahen sich im Lager ähnlich. Das Wecken gab es regelmäßig um 5 Uhr morgens (in den Wintermonaten um 6 Uhr), an den Sonntagen und Feiertagen konnten die Internierten eine Stunde länger schlafen. Anschließend gab es Reinigung, Bettenmachen und Frühstück. Nach dem Frühstück reihten sich die Gefangenen in ihre Arbeitsgruppen ein und gingen zur Arbeit. Die Arbeit konnten sie entweder im Lager oder außerhalb des Lagers bei den Arbeitgebern ausführen, die um die Arbeitskräfte ersuchten, die ihnen vom Lagerleiter zugewiesen wurden. Die Arbeitszeit betrug mindestens 8 Stunden pro Tag, die Anzahl der Arbeitsstunden konnte jedoch auch auf 10 Stunden erhöht werden. Es wurde genehmigt, dass man die Arbeit auch an Sonntagen und Feiertagen ausführen konnte. Es wurde bestimmt,

---

<sup>117</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 1., Správa internačního tábora Skuhrov, Pracovní řády, Domovní řád pro internační tábory, S. 1 – 2.

<sup>118</sup> Ebenda, S. 2 – 3.

<sup>119</sup> Ebenda, S. 3 – 5.

<sup>120</sup> Ebenda, S. 5 – 6.

dass die Mittagspause 1 Stunde dauern soll, sie konnte jedoch infolge der Strafe oder infolge des Bedarfs der Ausführung einer anderen Arbeit abgekürzt werden. Das Mittagessen (eventuell das Abendessen) wurde entweder im Lager oder direkt am Arbeitsplatz ausgegeben. Wenn der Arbeitsplatz mehr als 5 Kilometer vom Lager entfernt war, konnten die Gefangenen direkt an der Stelle untergebracht werden, wo sie die Arbeit ausführten. Der Zapfenstreich gab es in diesem Lager ab 22 Uhr (im Winter eine Stunde früher).<sup>121</sup>

Für vorbildliches Verhalten oder beziehungsweise für außerordentlichen Fleiß konnte der Bewohner des Lagers belohnt werden, und zwar entweder mit einer öffentlichen Belobung, mit der Möglichkeit des häufigeren Briefwechsels (eventuell auch mit dem Besuch) oder mit der Vergabe der Funktion des Zimmerleiters in seinem Zimmer oder in seiner Arbeitsgruppe. Für die Verletzung der Hausordnung, für den Ungehorsam oder für die absichtlich schlecht geleistete Arbeit gab es natürlich Strafen. Zu den Strafen gehörten das Verbot des Briefwechsels, der Entzug warmer Kost und des Strohsacks, die Anweisung der Mehrarbeit oder das Gefängnis. Jedwede physischen Strafen wurden im Lager und außerhalb ihm an den Arbeitsplätzen verboten.<sup>122</sup> Die Wirklichkeit konnte aber ein bisschen anders aussehen. In die Materialien aus dem Lager finden wir selbstverständlich keine Beweise für physischen Strafen. Her Staněk gibt aber in seinen Büchern viele Fällen von rohen Gewalt an den Deutschen in Internierungslagern dieser Zeit an<sup>123</sup>, und wir haben keinen Grund zu vermuten, dass der Internierungslager in Skuhrov irgendwie anders war. Die große Anzahl von arbeitsunfähigen Gefangenen, kann nicht nur von schlechten Lebensbedingungen im Internierungslager zeugen, sondern auch von schlechtem und gewaltsamem Benehmen der Aufsichten.

Zum 4.8.1945 waren im Lager Skuhrov 443 Gefangene einschließlich der Kinder untergebracht. Von der Gesamtanzahl von 207 Männern gab es 19 Kinder (zwei von ihnen waren jünger als 3 Jahre, sechs weitere waren im Alter zwischen 3 und 6 Jahren und elf Jungen waren ungefähr im Alter zwischen 6 und 14 Jahren).

---

<sup>121</sup>Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 1., Správa internačního tábora Skuhrov, Pracovní řády, Domovní řád pro internační tábory, S. 8 – 9.

<sup>122</sup>Ebenda, S. 7, 9 – 10.

<sup>123</sup>STANĚK, Tomáš. *Tábory v českých zemích 1945-1948*. Šenov u Ostravy : Tilia, 1996. ISBN 80-902075-3-7., STANĚK, Tomáš. *Němečtí váleční zajatci v českých zemích 1945-1950: (nástin vybraných problémů)*. Opava : Slezské zemské muzeum, 2011. ISBN 978-80-86224-89-3.

Nach den Nationalitäten gab es unter den Gefangenen männlichen Geschlechts im Lager 65 Tschechen und 142 Deutsche. Die Anzahl der Frauen im Lager zum obengenannten Zeitpunkt betrug 198 Gefangene, von ihnen gab es 19 Kinder (nur ein Mädchen war jünger als drei Jahre, acht weitere Mädchen waren im Alter zwischen 3 und 6 Jahren und die zahlreichste Altersgruppe bildeten zehn Mädchen, die im Alter zwischen 6 und 14 Jahren waren). Unter den gefangen gehaltenen Frauen gab es nur 15 Tschechinnen, absolute Mehrheit der Gefangenen weiblichen Geschlechts bildeten also die Frauen deutscher Nationalität.<sup>124</sup>

Die Aufsicht über diese Internierten hatten 17 Aufseher. Ein erheblicher Teil von ihnen arbeitete schon im Internierungszentrum, in der Handelsakademie nämlich, aber erst am 1.7.1945 wurden zwischen den Arbeitnehmern des Lagers und dem Bezirksnationalausschuss in Beroun Dienstverträge abgeschlossen. Der Bruttolohn des Aufsehers im Internierungslager belief sich auf ungefähr 2000,- CZK pro Monat. Die Funktion des Aufsehers hatten folgende Personen inne: Antonín Chvátal, Miroslav Foukal, Josef Rudolf, Alois Benák, Bohumil Kocourek, Václav Brejcha, Josef Filip, Josef Malý, Jan Zárybnický, Antonín Kymel, Karel Vostárek, Alois Běloch, Bohumil Sajdler, Veselý Jiří, Karel Jansa, František Rajter und Jose Štádler.<sup>125</sup> Weitere Aufseher wurden mit der Zustimmung des Bezirksnationalausschusses als sog. Hilfsaufseher aufgenommen. Mit diesen wurde weder ein Dienstvertrag abgeschlossen noch mussten sie eine eidesstattliche Erklärung unterzeichnen, ihr Arbeitsinhalt bestand meistens aus der Aufsicht über die Internierten an der Stelle ihres Arbeitsplatzes, der ihnen zugeteilt wurde, und aus der Beförderung der Internierten aus dem Lager zum Arbeitsplatz und zurück. Zu diesen Aufsehern gehörte zum Beispiel Václav Gabriel.<sup>126</sup>

Für einen fließenden Betrieb des Lagers sorgten weitere 20 Menschen, an deren Spitze der Lagerleiter Antonín Spurný stand, dessen Monatsbruttolohn 3000,- CZK betrug, und sein Vertreter Václav Vilikovský. Der andere Vertreter des Lagerleiters war Milan Böhm, der auch als „Entlassungs- und Gesundheitsreferent“ tätig war.

---

<sup>124</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 4., Příloha na výdej mýdla zajišťovacímu táboru Skuhrov.

<sup>125</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 1., Seznam strážných v zajišťovací táboře Skuhrov.

<sup>126</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 3., Korespondence tábora, Sdělení Okresnímu soudu v Berouně ze dne 26. 11. 1945.

Die Aufnahme der Internierten und die Kartei führten Dušan Lokay und Vladimír Bejbl. Der Leiter der Versorgungsabteilung war Josef Schovanec mit dem Lohn von 2300,- CZK pro Monat, seine Untergeordneten waren Marie Jansová und Blanka Písaříková (1000,- CZK pro Monat). Für die Kasse des Lagers und für die Buchführung kümmerte sich der obengenannte Vladimír Procházka, Jaroslav Vávra (1800,- CZK pro Monat) war für den Verkehr mit der Nationalen Arbeitsvermittlungsabteilung, für die Einteilung von Arbeitskräften und für die Abrechnung deren Löhne verantwortlich, um die Erfassung der Arbeitsscheine einzelner internierter Personen kümmerte sich Oldřich Kaluba. Božena Grobová (1500,- CZK pro Monat) gemeinsam mit Vlasta Nováková und Jiřina Henrychová (1000,- CZK pro Monat) verwaltete das Vermögen der Internierten. Weitere Büroangestellte waren Václav Novák und Čestmír Krčmář. Die Funktion der Oberaufseherin hatte Marie Pavlisová (1500,- CZK pro Monat) inne, Jiřina Lerachová arbeitete im Lager als Aufseherin in der Küche (1200,- CZK pro Monat), die letzten Mitglieder des Aufsichtsteams waren Josefa Boháčová, ebenfalls mit einem Bruttolohn von 1000,- CZK pro Monat, und Matěj Palas, der über die arbeitenden Gefangenen Aufsicht hatte.<sup>127</sup>

Es gab ein relativ großes Interesse an arbeitsfähigen Gefangenen, wovon eine große Anzahl von Anträgen zeugt, die an den Lagerleiter in Skuhrov gerichtet sind. Die Anträge schickten sowohl größere Firmen, als auch kleinere Firmen, Großgrundbesitze, Schusterwerkstatt, Zuckerfabrik, Mühle und man findet hier auch einen Fall, wo man eine Gefangene als Hausgehilfin für die Haushälterin beantragte, die kurz nach der Geburt ist und also nicht im Stande ist, sich allein um den Haushalt zu kümmern.<sup>128</sup> Einer der Hauptgründe des großen Interesses an der Einteilung der Gefangenen zur Arbeit war ganz bestimmt, angesichts des Mangels an Arbeitskräften, einerseits „der niedrige Preis für die geleistete Arbeit“ und andererseits die Pflicht der Internierten, jedwede ihnen zugewiesene Arbeit zu leisten. Von der Tatsache, dass die zugewiesene Arbeit oft gar nicht einfach war und dass die Bedingungen schwer waren, zeugt auch eine große Menge der Arbeitsunfähigen und die Bemühungen der Gefangenen, arbeitsunfähig werden.

---

<sup>127</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 1., Seznam zaměstnanců.

<sup>128</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 3., Korespondence tábora, žádosti o přidělení pracovních sil.

Die Gefangene Vlasta Nykodýmová täuschte zum Beispiel die Schwangerschaft vor, und als dies entdeckt wurde, täuschte sie nach dem Lagerarzt und auch nach dem Kontrollarzt MUDr. Kopecký, der in Budňany wohnte, die Lungentuberkulose vor.<sup>129</sup>

Im Lager wurden einige deutsche Ärzte interniert, die laufende ärztliche Pflege sicherten, einer von ihnen war auch Doktor Franz Wabra, der ehemalige Chefarzt im Berouner Krankenhaus, weitere waren Doktor Weiss, Doktor Oplesch, Doktor Hauser und Doktor Reicheltová. Die Grundbehandlung und einfachere Fälle wurden direkt im Lager gelöst, wo die Ambulanz errichtet wurde. Die Fälle, die eine anspruchsvollere ärztliche Pflege bedurften, wurden in das Lazarett bei Lištice verlegt, wo die meisten deutschen Ärzte und das meiste Sanitätspersonal interniert wurden. Die schwersten Fälle und die anspruchsvolleren Prüfungen bedürfenden Fälle wurden in das Bezirkskrankenhaus Beroun geschickt.<sup>130</sup>

Gerade Wabra war seit dem 12.5.1942 in der Handelsakademie als eine Person bezeichnet, der eine erhöhte Aufmerksamkeit geschenkt werden soll.<sup>131</sup> Dass die Bezeichnung nicht unnützlich war, stellten die Aufseher in Skuhrov am 30. September abends fest. An diesem Abend entflohen Doktor Wabra mit seiner Ehefrau Anna, ihrer Schwester Marie Gestnerová und mit zwei weiteren Mitgefangenen, Antonie Molnárová und Ignác Oplesch, aus dem Lager. Den Verlauf der Flucht beschrieb in seiner Anzeige an den Bezirksnationalausschuss der Lagerleiter Antonín Spurný. Wabra als Lagerarzt ging morgens und abends die Kranken in allen Zimmern herum, erklärte internierte Gefangene für arbeitsunfähig und konnte sie eventuell in die Ambulanz verlegen lassen. Am 30. September morgens erklärte er seine Frau Anna und ihre Schwester Marie für arbeitsunfähig und ließ sie im Zimmer ausruhen. Ferner erklärte er Ignác Oplesch, den er kannte aus dem Berouner Krankenhaus, wo Oplesch als Arzt tätig war, für arbeitsunfähig und ließ ihn in die Ambulanz verlegen. Für einen der Hauptorganisatoren der Flucht ist Antonie Molnárová gehalten, die zur Zeit ihrer Einstellung beim Pfarrer in Liteň mit ihrer Mutter

---

<sup>129</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 3., Korespondence tábora, Žádost o roentgenické zjištění.

<sup>130</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 2., Rozdělení lékařské služby.

<sup>131</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 1., Beroun - Obchodní akademie.

in Prag im Briefwechsel stand und mit ihr die Flucht aus dem Lager beratschlagte. Diese unerlaubte Korrespondenz wurde jedoch entdeckt und Molnárová musste weiterhin nur direkt im Sicherungslager als Schneiderin arbeiten. Trotzdem gelang es ihr irgendwie, Kontakt mit der Außenwelt zu halten. Davon zeugt die Zuschrift mit Mitteilung, die am 30. September abends in die Hände der SNB fiel und in der stand, dass sich Molnárová aus dem Lager zu entfliehen bemüht, dass sie sich mit Doktor Wabra verband und dass es auf einem Plan die Stellen bezeichnete, wo ein Auto auf sie bei der Flucht warten soll. Diese Information geriet jedoch von der SNB ins Lager erst nach der Durchführung der Flucht. Die Flucht der Gefangenen allein wurde ungefähr zwischen 19:00 (wo Wabra vom Aufseher Kocourek bemerkt wurde) und 20:30 Uhr durchgeführt, gerade zurzeit, wo die Lastwagen mit den internierten außerhalb des Lagers angestellten Gefangenen zurückkommen und wo das Abendessen ausgegeben wird. Der fünfköpfigen Gruppe der Gefangenen gelang es, unbemerkt den Hof des Lagers zu überqueren und dann entweder über die Ställe oder durch das Loch im Zaun hinter der Küche das Lager zu verlassen, dann überquerten sie das Feld an der naheliegenden Straße, die zwischen Draholvice und Hatě führt, wo ein Auto auf sie nach dem Plan warten sollte. Auf die runtergehenden Gefangenen wurde der Wachleiter Antonín Chvátal erst um 21:50 Uhr aufmerksam gemacht, dem die Abwesenheit der Frauen im deutschen Zimmer gemeldet wurde. Dieser übermittelte diese Information sofort Matěj Palas und es wurde festgestellt, dass auch Doktor Wabra und Ignác Oplesch fehlen.<sup>132</sup> Nach den Flüchtlingen wurde eine Fahndung eingeleitet und ein Rundschreiben mit der Beschreibung aller fünf Personen wurde in die umliegenden SNBs versandt (Beroun, Rokycany, Rakovník, Černošice).<sup>133</sup> In Freiheit verbrachten die Flüchtlinge bloß drei Tage, danach wurden sie verhaftet und ins Internierungslager in Skuhrov zurückgeführt.<sup>134</sup> Diesem Ereignis folgte eine Reihe von Verhören, deren Ergebnis unter anderem die Entlassung des Aufsehers Václav Gabriel am 2.10.1945 vom Dienst war, denn es wurde festgestellt,

---

<sup>132</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 1., Záznamy bezpečnostní policie v Berouně, Výsledky, útěk internovaných, Sdělení ONV Beroun.

<sup>133</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 1., Záznamy bezpečnostní policie v Berouně, Výsledky, útěk internovaných, Zpráva s popisem uprchlíků.

<sup>134</sup> TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulost Berounska I: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998., S. 184.

dass er den internierten Personen half und von ihnen Bestechungsgeld annahm. Gegen diesen Aufseher wurde eine Strafanzeige erstattet.<sup>135</sup>

Übrigens stellten Verhöre und Vorladungen der Festgehaltenen nichts Außergewöhnliches dar. Die Vorladung zum lokalen Nationalausschuss Beroun, zum Bezirkskriminalamt Beroun, zum Amtsgericht Beroun oder sogar zum Außergewöhnlichen Volksgericht Prag oder zum Kreisstrafgericht Prag kam meistens einen oder zwei Tage vor dem Verhör allein oder vor dem Gerichtstermin. Die Vorgeladenen wurden dann unter Aufsicht mit dem Auto oder mit dem Zug an die Stelle befördert, wo das Verhör oder die Gerichtsverhandlung stattfanden. Das beste Ergebnis für den Festgehaltenen war der Beschluss über die Entlassung aus dem Internierungslager. Wenn der Festgehaltene Besitzer des Bargeldes in größerer Höhe als 500,- CZK war, wurden ihm nur 500,- CZK ausbezahlt, vom Restbetrag wurden Verpflegungskosten in Höhe von 30,- CZK täglich für den Erwachsenen und 20,- CZK für ein Kind abgerechnet und der Unterschiedsbetrag kam dem Staat zu. Der Entlassene erhielt nur die notwendigste Bekleidung, die Kinder erhielten dazu noch warme Bekleidung (wenn diese ihnen beschlagnahmt wurde). Der Rest der Bekleidung blieb in den Lagerräumen des Internierungslagers. Schmuck und wertvolle Gegenstände wurden außer Trauringen dem Entlassenen nicht zurückgegeben, sondern blieben beschlagnahmt. Vor dem Weggang aus dem Lager musste der Entlassene alle seine Sachen übernehmen und die Sachen zurückgeben, die ihm im Lager zugeteilt wurden. Persönliche Sachen (Uhr, Kamm, Zahnbürste, Taschentuch) konnte er behalten. Nach der Abgabe der Sachen im Lagerraum des Lagers musste der Entlassene sofort den Raum des Lagers verlassen, Das Zurückkommen ins Lager zum Beispiel wegen des Abschiednehmens mit den Mitgefangenen wurde verboten.<sup>136</sup>

Der Sicherheitsreferent und der Lagerleiter bemühten sich, die Kinder aus dem Lager zu entlassen, denn die Anwesenheit der Kinder im Lager unerwünscht war und das Lager war bestimmt keine gute Stelle für die Erziehung und das Leben der minderjährigen Kinder. Auch die Verpflegung im Lager war für die Kinder gar nicht ideal, wie anschließend angeführt wird. Die beste Lösung für die Kinder war,

---

<sup>135</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 3., Korespondence tábora, Oznámení propuštění strážného ze služeb Zajišťovacího tábora ve Skuhrově.

<sup>136</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 3., Korespondence tábora, Pokyny při vybavování propuštěných osob.

wenn einer von ihren Verwandten sie in Obsorge nahm. Deshalb wurden den Verwandten der internierten Kinder Vorladungen mit der Aufforderung versandt, dass sie an einem konkreten Tag das Kind abholen sollen. Die Mutter des Kindes musste natürlich die Übernahme in Obsorge des konkreten Menschen mit ihrer schriftlichen Zustimmung bestätigen.<sup>137</sup>

Die Menge der zugeteilten Nahrungsmittel für die Internierten war nicht besonders groß. Eine Gruppe von 23 Gefangenen, die aus einer erwachsenen Tschechin und zwei tschechischen Kindern im Alter bis 6 Jahre, sechs deutschen Kindern im Alter bis 6 Jahre, elf deutschen Kindern im Alter zwischen 6 und 14 Jahren und drei erwachsenen deutschen Frauen bestand, erhielt für drei Tage 7 Brotlaibe (ein Brotlaib wog 2 Kilogramm), 3 Kilogramm Zucker, 24 Kilogramm Kartoffeln, 250 Gramm Salz, ein Pfund Kaffeeersatz, 660 Gramm Butter, 250 Gramm Margarine und 750 Gramm Genussmittel. Die Tschechinnen hatten noch Anspruch auf ein Kilogramm Weizenmehl, 225 Gramm Marmelade, 60 Gramm Zuckergebäck und 185 Gramm Fleisch. Zusammen mit den deutschen Kindern im Alter bis 6 Jahre teilten sie sich auch 230 Gramm Kunsthonig. Acht Kinder im Alter bis 6 Jahre erhielten für drei Tage sechs Liter Milch.<sup>138</sup> Auch hierin bekundet sich die Diskriminierung der deutschen Gefangenen. Obwohl die internierten Tschechen meistens des Landesverrates und der Kollaboration beschuldigt wurden, bekamen sie eine wesentlich breitere Palette an Nahrungsmitteln als die internierten Deutschen, denen nichts anderes als ihre Nationalität vorgeworfen wurde (zu der deutschen Nationalität meldete sich vor Angst erst am Kriegsanfang nur ein Teil von ihnen).

Das Sicherungslager Skuhrov funktionierte bis zur Mitte November 1945. Die Bedingungen im Lager waren für den Aufenthalt bei kälterem Wetter nicht geeignet, für den Winter musste das Lager also verlegt werden. Ein passendes Objekt wurde in Budňany - Poučnick gefunden. Die ersten Erwähnungen über die Verlegung des Lagers sind im Lagerkorrespondenz schon Mitte Oktober zu finden.<sup>139</sup>

---

<sup>137</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 3., Korespondence tábora, Sdělení bezpečnostního referenta tábora o nalezeném příbuzném, žádost o podepsání souhlasu matkou.

<sup>138</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 3., Korespondence tábora, Výpočet potravin na dobu 3/tří/ dnů.

<sup>139</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 3., Korespondence tábora, Žádost o odvoz hasičích přístrojů.

### 4.3. Internierungslager Poučnık

In einer vermieteten Schlosserei in Poučnık (heute Gemeinde Karlštejn) im Haus mit Konskriptionsnummer 10 funktionierte ein kleines Internierungslager schon seit Mai 1945. In der zweiten Hälfte des Novembers 1945 kam es zur Verlegung dieses Lagers und des bis zu dieser Zeit in Skuhrov bestehenden Lagers in die Räume der ehemaligen Fabrik Derka.<sup>140</sup> Dortige gemauerte Fabrikgebäude und Herbergen für ehemalige Mitarbeiter der Fabrik entsprachen den Aufforderungen an die Internierung der Gefangenen auch in der Winterzeit.

Der Betrieb des Lagers blieb praktisch gleich wie in Skuhrov, und es kam zu keinen bedeutenden Veränderungen in der Personalzusammensetzung des Lagers. Die Lebensbedingungen der Gefangenen blieben (außer der Unterkunft) auch gleich. Der Internierungslager Poučnık erreichte eine traurige fünfte Stelle zwischen den Internierungslagern in ganzen Tschechischen Republik, in der Anzahl von Gestorbenen (71)<sup>141</sup> in Jahren 1945 – 1946. Noch mehr trauriger ist, dass dieser Name der Lager erst von November 1945 benutzte, desto wissen wir nicht, ob diese Anzahl auch die Gestorbenen in Skuhrov einschließt, falls nicht, könnte die Platzierung des Internierungslager Poučnık noch höher sein.

Die personale Situation beginnt, sich erst im Laufe des Jahres 1946 zu ändern, wo auch der Bedarf an Aufsehern und Aufseherinnen angesichts der Aufschiebung der Deutschen und der sinkenden Anzahl der Gefangenen im Lager sinkt. Ein erheblicher Teil der Gefangenen, der nicht aus der Republik abgeschoben wurde, wurde aus dem Lager entlassen und zu zur Arbeit bei konkreten Arbeitgebern auf Dauer zugeteilt.<sup>142</sup>

Das Tempo der Minderung der Anzahl der Gefangenen ist in den Tagesmeldungen des Lagers zu bemerken. Am 10. Juli waren 219 Internierten im Lager untergebracht. Zum 19. Juli 1946 wurden im Lager erfasst nur noch 151 Gefangene, von ihnen 143 Deutsche (93 Männer und 50 Frauen), 4 Tschechen

---

<sup>140</sup> TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska 1: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998., S. 184.

<sup>141</sup> STANĚK, Tomáš. *Tábory v českých zemích 1945-1948*. Šenov u Ostravy : Tilia, 1996. ISBN 80-902075-3-7., S 125 – 126.

<sup>142</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 3., Korespondence tábora, Seznamy Němců – úbytek.

(2 Männer, 2 Frauen) und 4 Gefangene, die sich zur österreichischen Nationalität bekennen (2 Männer und 2 Frauen), über denen 4 Aufseher und 1 Aufseherin die Aufsicht hatten. Zehn Tage später sind im Lager 110 Gefangene, am 3. August 87 und am 16. August nur 44 Gefangene untergebracht (1 Tschechin, 1 Österreicher, 30 deutsche Männer und 12 deutsche Frauen). Am 30. August hatten nur zwei Aufseher und eine Aufseherin die Aufsicht über insgesamt 11 Gefangene, und zwar über eine Tschechin, 7 deutsche Männer und 3 deutsche Frauen.<sup>143</sup> Zur definitiven Schließung und Ausräumung des Lagers kam es Ende September 1946.<sup>144</sup>

---

<sup>143</sup> Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 3., Korespondence tábora, Dění záznamy.

<sup>144</sup> TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska 1: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998., S. 184.

## 5. ABSCHIEBUNG

Schon im Mai begann in der Republik, besonders jedoch auf den Grenzgebieten, sog. „wilde Vertreibung“ stattzufinden. Die Deutschen wurden mit Gewalt hinter die Grenze verdrängt und es kam auch zu Verlusten an Menschenleben. Dieser Vorgang hinter die Grenze vermied die Stadt Beroun, aber auch hier kam zum gewaltsame Verhaltung der Tschechen gegenüber den Deutsche. Deshalb war es auch hier nötig, mit der Abschiebung möglichst bald zu beginnen, denn die Abneigung der örtlichen Bevölkerung gegen alles, was deutsch war, war nach sechs Jahren der Okkupation sehr deutlich.<sup>145</sup>

Am Ende des Krieges befanden sich in Beroun und seiner Umgebung einige Tausende Deutsche. Die meisten von ihnen waren Reichsdeutsche, die die örtlichen Einwohner am meisten hassten. Die Behörden bemühten sich, gerade diese Deutschen möglichst bald abzuschieben, und deshalb fuhren jeden Monat aus dem Berouner Bahnhof die Züge in Richtung Deutschland aus. In den ersten Transporten reisten vor allem Kinder, Frauen, Senioren und Kranke. Die Männer blieben hier als Arbeitskräfte eingesetzt, denn nach dem Weggang der örtlichen Einwohner in das Grenzgebiet gab es hier ein großer Mangel an Arbeitskräften. Die Männer halfen bei der Entfernung von Trümmern nach den Luftangriffen, beteiligten sich am Neuaufbau von Beroun, arbeiteten auch in den örtlichen Fabriken, Firmen und in der Landwirtschaft. Vom Anfang August, wann die Potsdamer Konferenz war, wo der Entscheidung über die Abschiebung der Deutschen aus der Republiktraf, bis Ende September verließen 1044 Deutsche die Region Beroun.<sup>146</sup>

Die organisierte Abschiebung startete die Regierung erst am Anfang des Jahres 1946. Als Paradox dieser Zeit bleibt die Tatsache, dass während es zur Abschiebung der Deutschen kam, beantragten die Gebiete, wo die Abschiebung verlief, das Bringen weiterer Deutscher zum Arbeitseinsatz, denn es gab besonders in der Landwirtschaft einen großen Mangel an Arbeitskräften. Einerseits wurden also die Deutschen

---

<sup>145</sup> TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska I: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998, S. 191.

<sup>146</sup> Ebenda, S. 191 – 192.

aus dem Gebiet weggefahren, andererseits wurden andere Deutsche hierher besonders aus den Lagern in den Grenzgebieten verlegt und hergefahren.<sup>147</sup>

Obwohl die technischen Details zur Abschiebung schon Ende Januar 1946 in Beroun vereinbart wurden, wurde zur Abschiebung der Deutschen aus dem Gebiet allein erst Mitte Juli 1946 geschritten. Jeder abzuschiebende Deutsche konnte 30 Kilogramm Gepäck und maximal 1000 Mark mitnehmen. Die meisten von ihnen hatten jedoch wegen der Konfiszierung des Vermögens und der Beschlagnahme ihrer Sachen in den Internierungslagern nur Grundsachen und nur einen kleineren Geldbetrag bei sich. Die Züge fuhren aus Beroun in der ersten Phase der Abschiebung zum Sammelzentrum in Prosečnice-Lešany in der Region Benešov ab, wo die Deutschen die obligatorische Quarantänezeit überstanden hatten, bevor sie die Grenze überschreiten konnten. Andere Züge richteten anschließend ihre Fahrt zu diesem Zweck zu den Sammelzentren Pilsen und Prag. Bis Ende Oktober wurden über 1000 Deutsche aus Beroun weggefahren. Von der Anzahl von 1410 Deutschen, die in der Region Beroun im Jahre 1946 aufgewiesen wurde, blieben bloß 263 Menschen. Es ging überwiegend um die deutschen Gegner des Nazismus und die Menschen aus Mischehen, auf die sich die Abschiebung nicht erstreckte. Diese Anzahl sank jedoch weiterhin.<sup>148</sup>

Den letzten Strom der deutschen Bevölkerung erlebte Beroun im Jahre 1948, wo nach Beroun eine größere Menge der Deutschen aus den Gebieten mit einer größeren deutschen Kommunität verlegt wurde. Die kommunistische Regierung gab nämlich einen Wink zur Zerstreung der Deutschen aus den Grenzgebieten ins Inland, damit man die Vereinigung von Deutschen vermied, was zur politischen Unruhe führen konnte. Im Jahre 1949 wies die Region Beroun 715 Deutsche auf, die überwiegend in der Landwirtschaft oder Industrie tätig waren. Die meisten von diesen Deutschen verließen Beroun und dessen Umgebung in den 50er Jahren, wo es zur Nachabschiebung kam, oder bei einer freiwilligen Abschiebung (die Abschiebung bezahlte jeder abzuschiebende Deutsche selbst).<sup>149</sup>

---

<sup>147</sup> TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska I: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998, S. 193.

<sup>148</sup> Ebenda, S. 192 – 194.

<sup>149</sup> Ebenda, S. 194.

# SCHLUSSFOLGERUNG

In meiner Diplomarbeit versuchte ich, das Bild über das Zusammenleben von Deutschen und Tschechen in Beroun und seiner nahen Umgebung zu geben.

Das erste Kapitel wurde folgenden Ereignissen gewidmet: der ersten Besiedlung der Lokalität, der Gründung und der Herkunft des Namens der Stadt, den Rollen der deutschen Einwohner in dem mittelalterlichen und neuzeitlichen Beroun, ihrem Weggang während der Hussitenkriege und der Wiedererneuerung der deutschen Minderheit mit der Ankunft deutscher Lutheraner, die die Stadt vor der Bedrohung der sich verbreitenden Rekatholisierung wieder verließen. Der Schluss des Kapitels ist der Rückkehr der Deutschen nach Beroun nach dem Dreißigjährigen Krieg und ihrem Leben in der Stadt im Laufe des 18. und 19. Jahrhunderts gewidmet.

Im zweiten Kapitel konzentriere ich mich auf Beroun und seine Umgebung vor und während des Ersten Weltkrieges, es werden hier die Lage in der Stadt in der Zwischenkriegszeit, Veränderungen, die in Beroun mit der Ankunft der deutschen Okkupanten nach der Erklärung des Protektorats Böhmen und Mähren eintraten, beschrieben.

Im dritten Kapitel wird der Verlauf der Maitage des Jahres 1945 in Beroun, Vráž und im nahen Loděnice beschrieben. Diesen drei Beispielen kann man leicht entnehmen, wie die letzten Tage des Krieges und die ersten Nachkriegstage auch in anderen umliegenden Gemeinden verliefen. Nur in Loděnice verschärfte sich die Lage so, dass es zur Massenhinrichtung von 19 Menschen kam, wobei das jüngste Opfer nur 19 Jahre alt war. Im Unterkapitel, das dem Vorfall, den man „Massaker beim Getöteten“ nennt, gewidmet ist, ist die Zeugenaussage des direkten Teilnehmers an diesem March, Rudolf Bělohoubek, der hier beide seine Eltern verlor.

Das vierte Kapitel widerspiegelt die Internierung der Deutschen in Beroun nach dem Zweiten Weltkrieg und die Schicksale eines Gefangenenlagers, das schrittweise in drei Lokalitäten verlegt wurde. Das Hauptziel dieses Kapitels war das Nahebringen des Lebens der Gefangenen im Lager. Es werden sein Tagesablauf, seine Rechte und Pflichten beschrieben und es wird auch erklärt, wer für die Gefangenen sorgte, als sie krank waren und was sie aßen. In diesem Kapitel wird auch das Personal des Lagers kurz vorgestellt. Das vierte Kapitel endet mit dem allmählichen Weggang

der Deutschen aus dem Lager und dessen Ausräumen im Oktober 1946 infolge der Abschiebung der Deutschen aus der Republik.

Mit der Abschiebung allein beschäftigt sich das Schlusskapitel meiner Diplomarbeit.

Meine Forschung bestand vor allem aus einem gründlichen Durchstudieren der Literatur und Archivmaterialien, was sehr anspruchsvoll war. Das Archivmaterial ist nämlich ziemlich umfangreich und es ist sehr schwer, sich darin zu orientieren, denn einige gleiche Dokumente erscheinen dort in einigen Kopien an verschiedenen Stellen, von anderen Materialien erhielten sich dagegen nur ein paar Teile, einige Dokumente sind im schlechten Zustand, die Schrift ist oft verblasst und unlesbar, eine Liste der Internierten wurde sogar zerschnitten. Ich durchstudierte auch eine große Menge von Gemeindechroniken, die meisten davon wurden jedoch rückgeschrieben und so enthalten sie überwiegend allgemein bekannte Informationen und nur Abschnitte wertvoller Informationen über die gegebene Gemeinde während der Protektoratszeit und am Ende des Krieges.

Das Ziel dieser Diplomarbeit war die Erfassung des Verlaufs des Zusammenlebens der Deutschen und Tschechen auf einem relativ kleinen Gebiet der Stadt Beroun und dessen Umgebung und ich glaube, dass ich dieses gesetzte Ziel erreichte. Eine Aufforderung für mich bleibt weiterhin die Untersuchung dieses Themas in anderen Städten in Mittelböhmen, zum Beispiel in Hořovice. Während des Zweiten Weltkriegs funktionierte hier nämlich eine große deutsche Gendarmeriestation und es ist bekannt, dass es in den Internierungslagern in der Umgebung von Hořovice schreckliche Lebensbedingungen herrschten. Ein interessantes Thema wäre bestimmt auch das Leben der Gefangenen in großen Internierungszentren, zum Beispiel in Prag oder Pilsen.

## **SUMMARY**

This diploma thesis called „Germans in and around Beroun“ deals with the coexistence of people of two different nations, Germans and Czechs, in a quite small area of Beroun and nearby situated villages. This thesis describes this topic in the period from prehistoric times to the end of this coexistence with transfer of Germans out of the republic. Main part of this theses is devoted to the end of the Second World War and the internment of Germans in local internment camps.

The main source of information used to make this thesis was a study written by Mgr. Jiří Topinka. Other important sources were archival materials and local chronicles.

# QUELLEN- UND LITERATURVERZEICHNIS

## Quellen

### Gedruckte Quellen:

SEYDL, Josef Antonín. *Kronika královského města Berouna: kronika čili úplné a obšírné popsání všech památností královského krajského města Berouna.* M. Garkisch, M. Tošnerová (eds). Beroun: Státní okresní archiv, 2003. ISBN 80-86772-03-9.

### Archivalien:

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 1.

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 2.

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 3.

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Internierungslager Skuhrov (Svinaře), Karton Nr. 4.

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Bezirksnationalausschuss Beroun, Inventarnummer 20., Die Einträge des Rates – 1945.

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Bezirksnationalausschuss Beroun, Karton Nr. 52., Die Schrift Nr. 98/45.

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Broumy, nicht inventarisiert, Gemeindechronik von Broumy (1904 – 1955).

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Chaloupky, nicht inventarisiert, Gemeindechronik von Chaloupky (1923 – 1977).

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Chlustina, nicht inventarisiert, Gemeindechronik von Chlustina (1925 – 1984).

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Chodouň, nicht inventarisiert, Gemeindechronik von Chodouň.

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Chrustenice, nicht inventarisiert, Gemeindechronik von Chrustenice (1923 – 1961).

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Hýskov, nicht inventarisiert, Gemeindechronik von Hýskov (1923 – 1948).

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Kuchař, nicht inventarisiert, Gemeindechronik von Kuchař (1927 – 1971).

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Levín, nicht inventarisiert, Gemeindechronik von Levín (1940 – 1947).

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Liteň, nicht inventarisiert, Gemeindechronik von Liteň (1922 – 1946).

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Loděnice, Inventarnummer 354., Gedenkbuch des lokalen Nationalausschusses (MNV) von Loděnice (1943 – 1954).

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Mořina, nicht inventarisiert, Gemeindechronik von Mořina (1922 – 1949).

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Mořinka, nicht inventarisiert, Gemeindechronik von Mořinka (1924 – 1967).

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Nižbor, nicht inventarisiert, Gemeindechronik von Nižbor (1924 – 1958).

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Počaply, nicht inventarisiert, Gemeindechronik von Počaply (1935 – 1947).

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Skuhrov, nicht inventarisiert, Gedenkbuch des lokalen Nationalausschusses (MNV) Skuhrov (1923 – 1984).

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Srbsko, nicht inventarisiert, Gemeindechronik von Srbsko (1902 – 1976).

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Suchomasty, nicht inventarisiert, Gemeindechronik von Suchomasty (1942 – 1977).

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Svinaře, nicht inventarisiert, Gemeindechronik von Svinaře.

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Tetín, nicht inventarisiert, Gemeindechronik von Tetín (1927 – 1972).

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Vráž, nicht inventarisiert, Gemeindechronik von Vráž (1923 – 1947).

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Gemeinde Zdice, nicht inventarisiert, Gemeindechronik von Zdice (1874 – 1959).

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Stadt Beroun, Inventarnummer 3734., Gedenkbuch des lokalen Nationalausschusses (MNV) Beroun VII. Teil (1940 – 1945).

Staatliches Bezirksarchiv Beroun, Archivbestand Stadt Beroun, Inventarnummer 500., Gedenkbuch des lokalen Nationalausschusses (MNV) Beroun VIII. Teil (1945 – 1951).

## Literatur

AIGNER, Rupert. *Deutsche und Tschechen: Nachbarn-Gegner-Freunde*. Wolnzach : Kastner, 2007. ISBN 978-3937082707.

GARKISCH, Miloš. *Berounsko: Doteky minulosti*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998. ISBN 80-238-3058-9.

GARKISCH, Miloš. *Beroun očima našich předků*. Beroun : Muzeum Českého krasu, p.o., 2015. ISBN 978-80-87708-06-4.

GARKISCH, Miloš. *Beroun*. Praha : Paseka, 2012. ISBN 978-80-7432-236-5.

GARKISCH, Miloš. *Ve znamení berounského medvěda: Beroun ve světle starých kronik i nových objevů*. Beroun : Nakladatelství MH, 2001.

GARKISCH, Miloš; TOŠNEROVÁ, Marie; TOPINKA, Jiří; JANKOVEC, Jiří. *Historie a současnost podnikání na Berounsku a Hořovicku*. Žehušice : Městské knihy, 2006. ISBN 80-86699-40-4.

KURAL, Václav. *Místo společenství - konflikt!: Češi a Němci ve Velkoněmecké říši a cesta k odsunu (1938-1945)*. Praha : Ústav mezinárodních vztahů, 1994. ISBN 80-85864-04-5.

KNOPP, Guido. *Zajatci: život za ostnatými dráty*. Praha : Ikar, 2009. ISBN 978-80-249-1167-0.

MAIER, Robert (ed.). *Tschechen, Deutsche und der Zweite Weltkrieg: von der Schwere geschichtlicher Erfahrung und der Schwierigkeit ihrer Aufarbeitung*. Hannover : Hannsche Buchhandlung, 1997. ISBN 3-88304-294-3.

MELICHAR, Václav. *Jak to bylo v květnu 1945*. Praha : Melantrich, 1985.

NESVADBA, František. *Ve směru svobody: Z historie osvobození Československa Sovětskou armádou a jednotkami 1. československého armádního sboru v SSSR*. Praha : FÚV ČSSPB, 1984.

PATÁK, Karel. *Loděnice: Obec na zemské stezce*. Loděnice : Obec Loděnice, 2004. ISBN 80-239-2986-0.

PECKA, Jindřich. *Váleční zajatci na území Protektorátu Čechy a Morava*. Praha : Ústav pro soudobé dějiny AV ČR, 1995. ISBN 80-85270-45-5.

SHAW, Antony. *Druhá světová válka den po dni*. Praha : Naše vojsko, 2004. ISBN 80-7249-195-4.

SMITH, Arthur Lee. *Die "vermisste Million": zum Schicksal deutscher Kriegsgefangener nach dem Zweiten Weltkrieg*. München : Oldenbourg, 1992. ISBN 978-3486645651.

STANĚK, Tomáš. *Němečtí váleční zajatci v českých zemích 1945-1950: (nástin vybraných problémů)*. Opava : Slezské zemské muzeum, 2011. ISBN 978-80-86224-89-3.

STANĚK, Tomáš. *Odsun Němců z Československa 1945-1947*. Praha : Academia, 1991. ISBN 80-200-0328-2.

STANĚK, Tomáš. *Poválečné "excesy" v českých zemích v roce 1945 a jejich vyšetřování*. Praha: Ústav pro soudobé dějiny, 2005. ISBN 8072850628.

STANĚK, Tomáš. *Tábory v českých zemích 1945-1948*. Šenov u Ostravy : Tilia, 1996. ISBN 80-902075-3-7.

TOPINKA, Jiří. Němci na Berounsku a jejich odsun. In: *Minulostí Berounska I: sborník Státního okresního archivu v Berouně*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998. S. 164-198.

TOŠNEROVÁ, Marie u. a. *Beroun*. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-964-5.

TVARUŽEK, Břetislav (ed.). *Osvobození Československa Rudou armádou 1944/1945*. Praha : Naše vojsko, 1965.

VÁVRA, Josef. *Paměti královského města Berouna*. Beroun : Emanuel Hojka, 1899. Nachdruck Brno : Nakladatelství Garn, 2012.

VESELÝ, Zdeněk. *Světová politika 20. století v dokumentech (1945-1990)*. Praha : Vysoká škola ekonomická, 2001. ISBN 80-245-0145-7.

ZÁMEČNÍK, Stanislav. *Český odboj a národní povstání v květnu 1945*. Praha : Naše vojsko, 2006. ISBN 80-206-0812-5.

## **Andere Quellen:**

## **Elektronische Quellen:**

<http://www.pametnaroda.cz/story/belohoubek-rudolf-1933-447> [zitiert am 22. 6. 2016].

<http://www.pametnaroda.cz/story/patak-karel-1931-484> [zitiert am 22. 6. 2016].

## **Öffentliche Vorlesungen:**

Die Vorlesung Herren JUDr. Petr Zemánek und Viktor Portel „Němečtí mrtví, aneb nenávist až za hrob“, Museum des Tschechischen Karsts in Beroun, 10. 6. 2015.

Die Vorlesung Herrn PhDr. Pavel Žáček, Ph.D. „Kvěnové povstání na Berounsku“, Stadtbibliothek in Beroun, 11. 5. 2015.

# ANHANGVERZEICHNIS

**Abbildung 1.:** *Textilfabrik in Beroun am Anfang des 20. Jahrhunderts* (GARKISCH, Miloš. *Berounsko: Doteky minulosti*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998. ISBN 80-238-3058-9., S. 14).

**Abbildung 2.:** *Eisenwerk in Králův Dvůr im Jahre 1903* (GARKISCH, Miloš. *Berounsko: Doteky minulosti*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998. ISBN 80-238-3058-9., S. 16).

**Abbildung 3.:** *Neue Wohnhäuser für die Deutschen in Počaply 1905-1906* (GARKISCH, Miloš. *Berounsko: Doteky minulosti*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998. ISBN 80-238-3058-9., S. 17).

**Abbildung 4.:** *Die Spinnerei in Loděnice in 1895, zukünftige Fabrik Junkers* (GARKISCH, Miloš. *Berounsko: Doteky minulosti*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998. ISBN 80-238-3058-9., S. 30).

**Abbildung 5.:** *Textilfabrik Textilag in Beroun nach dem Luftangriff am 17. 4. 1945* (GARKISCH, Miloš. *Berounsko: Doteky minulosti*. Beroun : Okresní úřad Beroun, 1998. ISBN 80-238-3058-9., S. 14).

**Abbildung 6.:** *Die Bahnhof in Beroun nach dem Luftangriff am 17. 4. 1945* (GARKISCH, Miloš. *Beroun*. Praha : Paseka, 2012. ISBN 978-80-7432-236-5. Anhang Nr. 160).

**Abbildung 7.:** *Die Zuckerfabrik in Beroun nach dem Luftangriff am 17. 4. 1945* (GARKISCH, Miloš. *Beroun*. Praha : Paseka, 2012. ISBN 978-80-7432-236-5. Anhang Nr. 167).

**Abbildung 8.:** *Der Platz des Massakers, der Anblick in der Richtung von Beroun nach Vráž.* (Foto der Autorin)

**Abbildung 9.:** *Das Kreuz an der Stelle des Massakers mit den Namen aller Opfer* (Foto der Autorin).

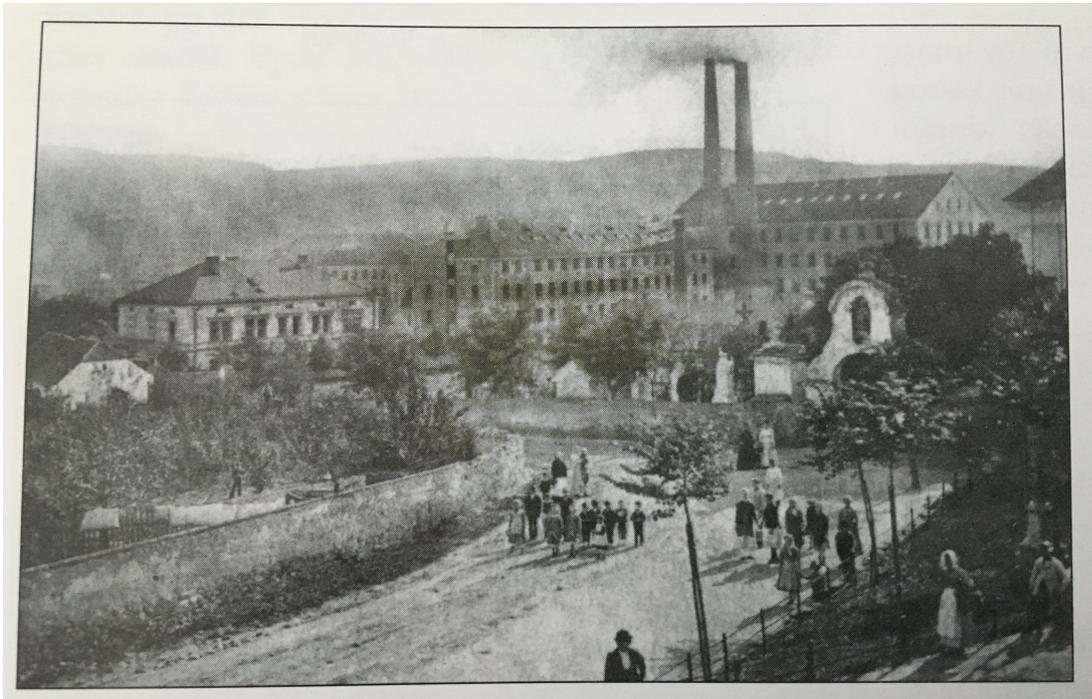
**Abbildung 10.:** *Das Kreuz an der Stelle des Massakers mit den Namen aller Opfer* (Foto der Autorin).

**Abbildung 11.:** *Informationstafeln zum Kreuz in Tschechisch und Deutsch* (Fotos der Autorin).

# ANHANG

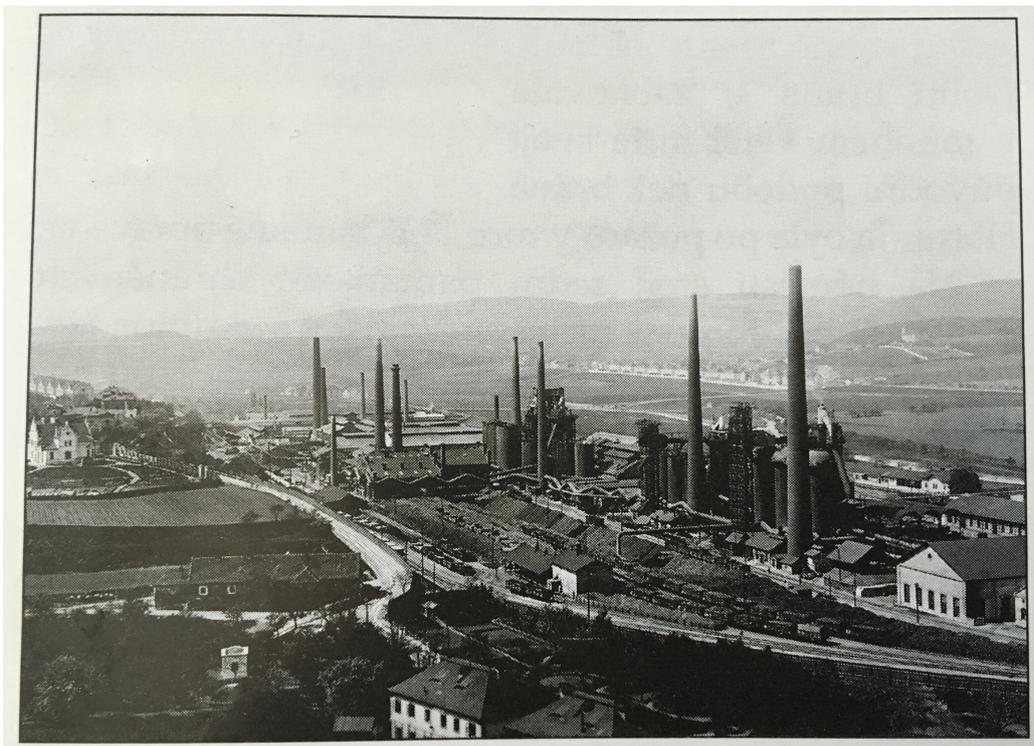
## **Abbildung 1.**

*Textilfabrik in Beroun am Anfang des 20. Jahrhunderts.*



## **Abbildung 2.**

*Eisenwerk in Králův Dvůr im Jahre 1903.*



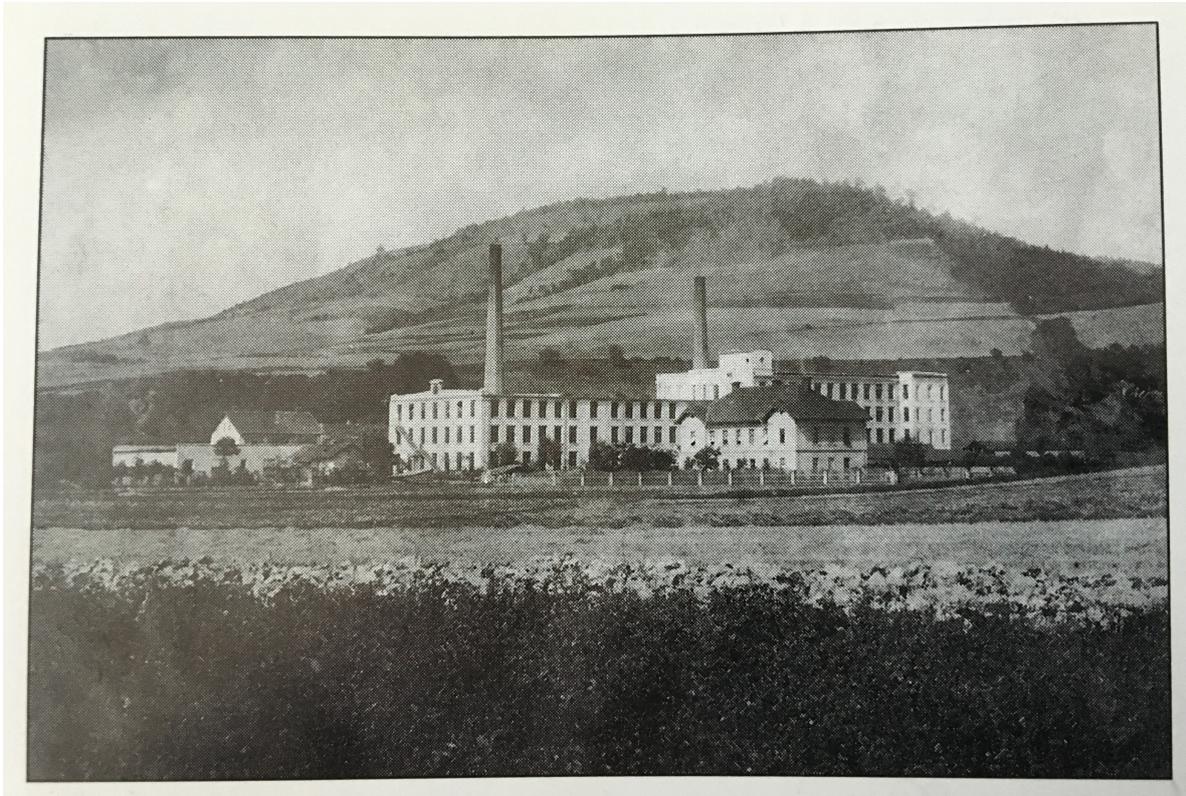
**Abbildung 3.**

*Neue Wohnhäuser für die Deutschen in Počaply 1905-1906.*



**Abbildung 4.**

*Die Spinnerei in Loděnice in 1895, zukünftige Fabrik Junkers.*



### **Abbildung 5.**

*Textilfabrik Textilag in Beroun nach dem Luftangriff am 17. 4. 1945.*



### **Abbildung 6.**

*Die Bahnhof in Beroun nach dem Luftangriff am 17. 4. 1945.*



### **Abbildung 7.**

*Die Zuckerfabrik in Beroun nach dem Luftangriff am 17. 4. 1945.*



### **Abbildung 8.**

*Der Platz des Massakers,  
der Anblick in der Richtung  
von Beroun nach Vráž.*





## Abbildung 10.

Das Kreuz an der Stelle des Massakers mit den Namen aller Opfer.



## Abbildung 11.

Informationstafeln zum Kreuz in Tschechisch und Deutsch.

